

Bakiyye Dili

Hüsnü Hatt-î Bâkiyye Lisanı Dil Bilgisi ve Edebiyatı Kılavuzu

Bu çalışma, Türkî kökenli yapay dil olan Al Bakiyye diline dair kapsamlı dil bilgisi, edebiyatı ve öğretimine yönelik kılavuz niteliğinde bilgiler barındırmaktadır. Türkçe temel anlatım dili olarak ele alınmıştır. İngilizce, Almanca gibi diğer dillerden konunun daha iyi pekiştirilmesi için örnekler bulunur.

Bakiyye Lisanı Nedir?

Hüsnü Hatt-î Bâkiyye Lisanı, Ural-Altay Dil Ailesine mensup Göktürk-Orhun, Osmanlı ve diğer tüm Türk Lehçeleriyle bütünleşmiş dil kültürünü sabit ve kalıcı kılmak, Türk lisanlarındaki sesleri ve kültürü korumak amacıyla süsleme, güzelleştirme niteliğinde geliştirilmiş Türkçe kökenli yapay bir dildir. Mevcut kültürlerin dil vasıtasıyla aktarımının en sağlıklı ve uzun ömürlü olduğu bilinen bir gerçektir. Bu yüzden yazılı, kalıcı ve canlı bir aktarım gerçekleştirmek adına Hüsnü Hatt-î Bâkiyye Lisanı geliştirilmeye başlanmıştır. Sözcük varlığı büyük oranda Türkçe, Göktürkçe, Diğer Türk Lehçeleri, Arapça, Farsça ve Osmanlıcadır. Ayrıca Fransızca, İngilizce, Almanca, Moğolca, Ölü Mezopotamya Dilleri ve Anadolu Dillerine ait sözcük varlığına da sahiptir.

Bu maksadın da ötesinde geliştiricisi dilemiş olduğu için böyle bir dil oluşturulmuştur.

Hüsnü Hatt-î Bâkiyye Lisanı, kendine özgü alfabesiyle yazılan Türkî dillerden yapısal kökler barındıran bir dil olup, 65 harf (damga) ve 6 temelî özellikte karaktere sahiptir. Kendine özgü “Şükran Güncesi, Damlahatnâme, yazlam” gibi edebî türlere sahiptir.

El Yazımı, (Kaligrafik) Hat-î Figûrât Yazımı ve Bilgisayar Hat Yazımı olmak üzere üç yazım hattı bulunur. El ve bilgisayar hattı arasında benzer özellikte olup, birkaç küçük yazım biçiminde farklılık söz konusudur. Hat-î Figûrât yazımında ise hat sanatı, süsleme ve damgalar (harfler) arasında fazlaca etkileşim söz konusudur. Hat-î Figûrât yazımı çoğunlukla deyim, özel isim ve hitabetlerde süsleme maksatlı kullanılır.

“Hüsnü Hatt-î Bâkiyye Lisanı” ifadesinin Türkçe açılımsal manası; “Güzel yazılı ölümsüzlüğe ait dil” demektir. “-iyye” eki, aidiyet, bağlılık, tabi olma durumlarını ifade eder. Misal; “ruhiyye (Ruha özgü, ruha ait), Türkiyye (Türk'e ait, Türke özgü) vb.

Türkî kökenli geliştirilen bu yapay dil, Türkçede “Bakiyye”, Almanca ve İngilizce gibi Avrupa-Hint dillerinde “Al Bakiyye” olarak tabir edilir. Aynı zamanda İngilizce “Bakisch”, Almanca “Bakisch” olarak da kullanılabilir. Bakiyye dilinde ise “Hüsnü Hatt-î Bâkiyye Lisanı” olarak nitelendirilmektedir.

Bakiyye Lisanı Temel Özellikleri

- Bütün damgaların (harflerin) kendine özgü okunuşu ve kullanım alanı bulunmaktadır.
- Büyük – Küçük harf ayrımı bulunmaz.
- Soldan sağa doğru yazılır. Figurat hattında üstten aşağı veya aşağıdan yukarı doğru yazım da bulunur.

4. Türkî dillerde olduğu gibi cümle dizilimi özgürce. Sadece yardımcı fiil + fiil kuralı uygulanmalıdır. Yardımcı fiil temel cümlede her daim esas fiilden hemen önce olmalıdır.

Misâl: Bugün okula gideceğiz.

٤ ٤" ٤٤٤ ٤@ ٤ ٤٤٤ ٤ ٤ ٤ ٤.

Okunuşu: Bugün werde getecejbiz lâ okkula.

1. Fiillerle birleşebilen ve birleşmeyen yardımcı fiiller vardır; [٤٤ - , ٤٤, ٤ (ist, war, dır)].
2. 6 adet artikel bulunur; [٤-٤, ٤٤, ٤, ٤, .. ٤ (Ya-Ay, Lâ, El-Ol, İ-Yi)].
3. Almanca gibi artikellerde cinsiyet ayrımı bulunmaz. Artikeller sadece olgu ve işlev açısından özellik gösterir.
4. Avrupa dillerinde olduğu gibi şahıs eklerinde III. Şahıs için cinsiyet vb. ayrım bulunmaz. Erkek, kadın, cansız varlık ve cisim fark etmeksizin tümü için Türkî dillerde olduğu gibi tek bir şahıs eki olarak "٤" (ol) kullanılır.
5. Yaratıcı (Allah) için kullanılan özel ek, şahıs eki ve kurallar mevcuttur.
6. 8 adet ismin hâl eki vardır.
7. Olumlu-Olumsuz ve Soru yapısı mevcuttur.
 1. Olumsuzlarda yardımcı fiil olarak isim cümlelerinde "٤٤٤" (değel) kullanılır. Misal: ٤ ٤٤٤ ٤٤٤٤. (Bu değel yaznanç) TR: Bu kalem değildir.
 2. Olumsuzlarda yardımcı fiil olarak fiil cümlelerinde "٤٤" (yok) veya ek olarak da "-ma, -ma" kullanılır. Misal: ٤ ٤٤ ٤٤٤٤٤ (Ol yok gelmek.) O gelmez. / ٤ ٤٤٤ ٤٤٤٤٤. (Ol gelmemek) veya ٤ ٤٤٤ ٤٤٤٤ (Ol gelmemez) TR: O gelmez.)
8. Zaman ve kip ayrımı vardır.
9. Sondan, baştan, ortadan eklemeli sözcük yapısı bulunur.
10. Özel ifade ekleri mevcuttur.
11. Sıralı belirteç eki (harfi) vardır. (٤ - ٤)
12. Harf dışı belli manalara gelen simge ve damgalar vardır. (k ٤ ٤ ٤ ٤ ٤ ٤)
13. Harflerin birkaç farklı tarzda süslü yazım biçimi ve hattı bulunur. (٤ = ٤)
14. Büyük oranda sesli harfler yazılmaz. (٤٤ = Gel)
15. Ünlüler çoğunlukla kelime sonunda veya son hecesinde kullanılır. (٤٤٤ ٤ = Yeni)
16. Yazımda büyük ünlü uyumu bulunur ancak konuşmada sesletimde farklılıklar olabilmektedir. (٤ ٤ = Ulu)
17. Özel yapım ekleri mevcuttur.

Bakiyye Alfabeti ve Yazı Sistemi

Hüsnü Hatt-î Bâkiyye Lisanında birbirlerine benzer yapıda 3 hat bulunur. Bunlar; Bilgisayar hattı, El hattı ve Figûrât hattıdır. Toplam 65 damgadan (harf) oluşmaktadır. Figûrât hattı dışında hiçbir damga birbiriyle birleşmez ve soldan sağa doğru yazılır. Figûrât hattında ise süsleme, zarifleştirme sanatı söz konusu olduğundan dolayı yukarıdan aşağı, aşağıdan yukarı ve soldan sağa doğru yazım yapılabilmekte ve harfler birbirleriyle birleşebilmektedir. Üç hat için de sağdan sola doğru yazım bulunmamaktadır.

No	El – Figûrât Hattı	Bilgisayar Hattı	Okunuşu	Sesletim	TR Okunuşu	Özellik
1. 1	ا	ا	A	A - E	A / E	Keskin e, a (kapalı e)
1. 2	ب	ب	Bu	Bu, Ba	B	Kalın ba
1.	ب	ب	Be	Be, Bi	B	İnce be, bi
1.	س	س	Ci	Ci, Ce, Ca, Cu,	C	C harfi
1.	چ	چ	Çi	Çi, Çe, Ça, Çu	C	Ç Harfi
1.	د	د	Di	Di, De	D	İnce de, di
1.	ذ	ذ	Diy	Di, Da, Du, Do	D	Kalın da, du Dır, duy vb.
1.	ز	ز	Ziy	Tze, ze	Z	Peltek ze, Tze
1.		ت	Te	Te, Tö, Ti, Tü	T	İnce te
1.		ت	Tay	Tay, ta, tu, to	T	Kalın te
1.	ع	ع	E (Açık)	E	ə	Açık e
1.	ا	ا	EA	EA	Æ	Ea, Ae, karışımı – uzun a
1.	ف	ف	Ef	Ef, fe, fi	F	İnce fe
1.	ف	ف	Fa	Fa, fu, fo	F	Kalın fa
1.	گ	گ	Ge	Ge, gi, gü, gö	G	İnce düz ge
1.	گ	گ	Gaf	Gaf, guf, gof, ga, gu, go	G	Kalın ge
1.	گ	گ	Ğ Yumuşak	ğe	Ğ	Yumuşak ğe
1.	گ	گ	Ğ Gırtlak	ğa	Ğ	Kalın gırtlak ge
1.	ه	ه	Hû	Hu	H	Nefes hesi, hû
1.		ه	He (Hemz)	He, hi,	H	İnce he
1.	ح	ح	Ha	Ha, ho, hu,	H	Kalın ha
1.	ح	ح	Ha (kalın)	Ha, ho,	H	Sert kalın boğaz ha
1.	ا	ا	Ay	Ay, ı,	ı	Ay, ı
1.	ا	ا	İ	İ, i, ı	ı	Normal i – ı
1.	.. ا	.. ا	İiy	İiyy	ı	Uzun ince i
1.	ج	ج	Jey	Je, jo	J	Normal j
1.	ك	ك	Key	Ke, kü, key,	K	İnce ke

1.	◁	◁	Kal	Ka, ko, ku	Q	Kalın ka
1.	∅	∅	Kul	Kul, ku,	Q	Kalın keskin ka
1.	J	J	El	El, al, le, lu, li,la	L	Normal damak le
1.	ʎ	ʎ	Lam	Lam, la, lo	L	Vurgulu tonlu sert la
1.	M	M	Em	Em, me, ma, mu	M	Normal me
1.	ㄹ	ㄹ	Men	Men	M	Mn, men
1.		ㄴ	En	En, ne, na, nu	N	Normal ne
1.	Њ	Њ	Nû	Nû	Ñ	Nazal ne, nu,nû
1.	O	O	O	O	O	Normal o
1.	Ö	Ö	Ö	Ö	Ö	Normal ö
1.	Π	Π	Pi	Pi, pe	P	İnce pe
1.	ㅍ	ㅍ	Pa	Pa, pu,	P	Çiftli kalın pe
1.	ㄹ	ㄹ	Er	Er, r, ri, ar,	R	İnce re
1.		ㄱ	Ray	Ray, ra, ru, ro	R	Kalın ra
1.		ㄱ	Riy	Ri,	R	Yurtkun ince re
1.		ㄴ	Es	Es, as, se, si, sa	S	Normal se
1.	ㅍ	ㅍ	Say	Say, se	S	Peltek se
1.	- ㅍ	ㅍ	Sin	Sin, se,sa	S	Keskin se,sa
1.		ㄴ	Eş	Eş, şe, şı,	Ş	İnce şe
1.	ㅍ	ㅍ	Şay	Şay, şı, şu	Ş	Kalın şa
1.	- ㅍ	ㅍ	U	U,	U	Normal u
1.	- ㅍ'	ㅍ'	Ü	Ü,	Ü	Noktalı u, ü
1.	- ㅍ''	ㅍ''	Û	Û	Û	Şapkalı û, uzun u
1.	ㅍ	ㅍ	Ve	Ve, vi	V	İnce ve
1.	ㅍ	ㅍ	Vav	Va, vu, vo	V	Kalın va
1.	ω	ω	Wah	Wa, wo, we	W	Çiftlemli Ve, Wa
1.	ㅍ	ㅍ	Ya	Ya, ye, yü	Y	İnce ye
1.		ㅍ	Yut	Yut, yo,	Y	Vurgulu kalın ya
1.		ㄴ	Zed	Ze, zu, zü,	Z	Keskin ze
	X	X	Aks	Aks, eks,iks,	X	İks, eks

1.						
1.		↓	Nang	Ng, nang, nk,		Nazal ng, NG,
1.	@	@	Et	Et, at	@	Et, at
1.	↓	↓	Ok	Ok, uk,		Ok,
1.	ƣ	ƣ	Mim mu	Mu, mim,	M	Mu, soru eki
1.	Ë	Ë	Ä/Â	Ä/Â, ê, Ê â,	Ê,Â, Ä	Şapkalı ince a, e
1.	”	”	Un	Un, on, ün, ön,		Ek, dolgu on, on, ün
1.	“ -	“	En	En, in,		Ek, dolgu en, in
1.	λ	λ	Nanç	Nç		Nç
1.	İt	İt	İst	İst		IST

Türkî Lisanlardan Seslere Bâkiyye Lisanında Karşılık

Ä= [Azeri, Tatar, Türkmen ve Gagavuz Türkçelerinde] Kısa, kapalı e sesini verir. E-A karışımı bir ses olarak ön görülür. Türkçedeki “İnce, Anne” sözcüklerinin son hecedeki “e” sesi açık edir. Diğer örnekler: Eş, Sen, Sene vb. Azericede bu ses için Э/Ə harfleri kullanılır. Bakiyye lisanındaki karşılığı: Э (E Açık)

Q = [Tatar, Türk ve Azeri Türkçelerinde] Gırtlaktan veya gırtlığa yakın çıkarılan “K” sesini belirtir. “G” sesi ile Arapça karşılığı “ق” (Gaf) harfidir. Misal; Qalın (Kalın), Qadın (Kadın) Qurt (Kurt) vb.

Bakiyye lisanındaki karşılığı: < (Kal)

X = [Tatar ve Azeri Türkçelerinde] Boğazdan gelen gırtlak “H” sesidir. Hırıltılı “he” sesini yansıtır. Xamur (Hamur), Xalı (Halı) vb.

Bakiyye lisanındaki karşılığı: خ-ح (تد)

W = [Tatar, Türkmen Türkçesi] “U” sesine benzeyen “V” harfidir. Arapça “و” harfi, batı dillerindeki “W” harfidir. Ancak Bakiyye lisanında “و” harfinin karşılığı olarak “و” kullanılıp, “wua” sesine yakın çift ve sesi gibi çıkan biraz daha farklı ses olarak kullanılmaktadır. W sesi tonlu ve vurguludur. War (var), Wan (van)...

Bakiyye lisanındaki karşılığı: و (Wah)

Ń = [Tatar, Türkmen Türkçelerinde] Damaktan nazal olarak çıkan N/G arası bir sestir. “Nû, NG, NĠ” vb. sesler karşılır. Osmanlı Türkçesinde üç noktalı “ئ - Kef-i Nûn” harfi ile karşılık bulmaktadır. Yağın (yangın), Beğü (Bengü) vb.

Bakiyye lisanındaki karşılığı: Ў (Nû) – Ayrıca “↓ - λ (Nang – Nanç) harflerindeki “ne” sesi de nazal N sesidir.

Diğer Ses ve Harf Karşılıkları:

Â = Ë

Û = ƣ”

Ô = Ö

Î = .. ı

Ê = Ə

Š = ĩ

Ž = ʒ

Bâkiyye Abecesinin Latin Karakterlerce Karşılıkları

BAKİYYE	LATİN	BAKİYYE	LATİN	BAKİYYE	LATİN
↓ (a-e)	A - E	Г (ge)	G	Ø (Kul)	Q
↳ (bu)	B	ǧ" (Gaf)	Q-G	J (El)	L
Б (be)	B	G (Ge yum.)	ǧ	ʒ (Lam)	↳
C (ci)	C	ǧ. (Ge Girt.)	ǧ	M (Em)	M
Ĉ (çi)	Ç	н (he hemz)	H	N (En)	N
Ɔ (di)	D	н (Hû)	H	Ń (Nû)	Ń
ɔ (Diy)	Ɔ - D	т (Ha)	H - ħ	O (O)	O
ɔ' (Ziy)	Ɔ - ž, ɔ	т (Ha)	X - H - ħ	Ÿ (Ol)	O - ô
Ƨ (te)	T	l (Ay)	l	Ö (Ö)	Ö
т (Tay)	T	ı (I-i)	ı - l	П (Pi)	P
Ə (Açık E)	Ê - Ə - Ə	.. ı (iiy)	Î - Ī	↳ (Pa)	P
Λ (EA)	Ā - Ă - Æ	Ĵ (Jey)	J	ɛ (Er)	R
F (Ef)	F	⌐ (Key)	K	ɞ (Ray)	R
ɔ (Fa)	F	◁ (Kal)	Q	Ṛ (Riy)	Ṛ
				≤ (Es)	S
↳ (Say)	Š	ǧ" (û)	Ū	X (Aks)	X
ɞ (Sin)	S	v (Ve)	V	↓ (Nang)	NG - Ń
B (Çift Se)	β	ɣ (Vav)	W-V	λ (Nanç)	NÇ -
≤. (Eş)	Ş	ω (Wah)	W - WV - W	@ (Et)	@ - T
Ÿ (Şay)	Š	ɥ (Ya)	Y	↓ (Ok)	K
ɔ (U)	U	ɣ (Yut)	Y - Y	ɹ (Mim mu)	M
ɔ' (Ü)	Ü	≋ (Zed)	Z	Ë (Â)	Â - Ā - Ă
" (Un)	UN	„ (En-in)	EN-İN	žt (İst)	IST

Latin Harfleri İle Bâkiyye Lisanı Sesletim Sistemi

A	B	C	Ç
D	Ṭ	Ḍ	Ê
Æ	F	G	Ğ
Ĝ	H	Ĥ	I
İ	Ī	J	K
Q	L	Ļ	M
N	Ñ	O	Ô
Ö	P	R	Ř
S	Š	B	Ş
Š	U	Ü	Û
V	W	Ŵ	X
Y	Ÿ	Z	Â

Bakiyye Dili Alfabesinin Arap, Latin, Göktürk ve Yunan Harflerindeki Karşılıkları

Bakiyye	Latin	Arap	Göktürk	Kiril	Yunan
𐌆	Ā - Ē	ا	𐌆	А	Α
𐌇	B	ب	𐌇	Б	Β
Б	b	ب	𐌆	Б	β
С	C	ج	𐌆	Ц	
Ĉ	Ç	چ	𐌆	Ч	
Ɔ	d	د	𐌆	Д	δ
𐌍	Ḍ	ض			Δ
𐌍'	Ž	ط		Ж	Ζ
𐌆	t	ت	𐌆	Т	Τ
𐌆	Ṭ	ط	𐌆		Τ
᠋᠑	É - Ə - Ǝ -	ه	𐌆	Е - Э	Ε
Λ	Ā - Æ	ا	𐌆		
𐌆	f	ف	𐌆	Ф	Φ
𐌆	F	ف	𐌆	Ф	
Г	g	ك	𐌆	Г	Γ
𐌆	Ĝ	ق	𐌆		Г
G	ğ	گ	𐌆	Г	Γ
Ḡ	Ḡ	غ	𐌆		Г
𐌆	h	حو	𐌆		
𐌆	h	ه	𐌆	Х	Χ
𐌆	Ḥ	ح	𐌆	Х	Χ
𐌆	Ḥ	خ			
𐌆	l	اي	𐌆	И	
𐌆	i - ī -	اي	𐌆	И	Η
.. 𐌆	ī - î - ī	اي		И	Ι - Υ
Ĵ	j	ژ	𐌆	Ю	
ك	k	ك	𐌆	К	Κ
𐌆	Ḳ	ق	𐌆	Қ	Κ
Ø	q	ق	𐌆	Қ	
Ј	l	ل	𐌆	Л	Λ
𐌆	L	ل	𐌆		λ
M	m	م	𐌆	М	Μ
𐌆	M	م	𐌆		μ
N	n	ن	𐌆	Н	Ν
Й	Ñ	ڭ	𐌆	Ң	
О	o	او	𐌆	О	Ο - Ω
Ö	ö	او	𐌆	Ө	
П	p	پ	𐌆	П	Π
𐌆	P	پا	𐌆		Ψ
𐌆	r	ر	𐌆	Р	Ρ
𐌆	Ř		𐌆		
𐌆	Ř				

س	s	ص	l	C	Σ
ش	Ş	ث	ç		Σ
س	s	س	ç		
س.	Ş	ش	ç	Ш	
ç	Ş	ش	ç	Ш	
و	u	او	ı	γ	
و'	ü	او	ı	ç	
و''	ú - û	او	ı	γ	
و	v	و	ı	B	
و	v	و	ı		
و	w	ع	ı	γ -	
و	y	ی	D	bl	Y
و	ÿ	ی	ı		u
و	z	ز	ı	3	ç
X	x		M	X	
و	D	نق	ı		
@	@ - ı	اهت	ı		
و	K - Q - K	فک	ı		χ
و	m	مؤ	ı		
و	É - â - ä - ə	ئه	ı	Ë	H
و	ñ	ئ			
و	ñ	ئ			
و	Dč	ئچ	ı		
و	Ş	ست		Ш	Ξ

Diğer Ek ve Damgalar

No	El – Figûrât Hattı	Bilgisayar Hattı	Okunuşu	Sesletim	TR
	ﻣﻲ	Amma	Amma, ama		Bağlaç, ama, amma,
ك / k	ك / k	ك / k	Kio	Kio	Bağlaç olan ki
	و	Çiftlem			Önceki harfi çift okutur.
+	+	Artı	Artı, ilave, ek olarak		
/	/	Veya	Veya, ya da, yahut		
ئت	ئت	ئت	İst	İst	Yardımcı fiil
°	°	°	°	°	Dursak

Dilbilgisi ve Yapısal Özellikler

Bakiyye Dili, soldan sağa kendi harf sistemi ve yazım tarzıyla yazılan, kendisine özgü 3 edebi türü bulunan, sözcük varlığının büyük kısmını Göktürkçe, Türkçe, Osmanlıca gibi dillerden alan Türkçe kökenli yapay dildir.

Türk dillerinden farklı olarak belirtenç (Tanımlama - Artikel) ve Yardımcı fiil yapısı mevcuttur.

İsimler (ı ıııı)

Bakiyye dilinde 2 çeşit isim vardır; Özel isim ve cins isim. İsimlerin tekil, yalın, çekimli, çekimsiz, çoğul durumları bulunur. Bakiyye lisanında Özel isimler dahil tüm isimler belirtenç (Tanımlayıcı-Artikel) alır. 4 farklı çoğul yapma yapısı bulunur. İsim cümlelerinde yardımcı fiil “İt -ı” olarak kullanılır.

Çoğul Yapma Ekleri

- ıı (ler - lar) : ıııııı (Adamlar) - Adamlar
- @ (at) : ıııı@ (Belgeat) – Belgeler
- ıııı (Gêân) : ıııı.. ıııııı (Adamîgêân) - Ademoğulları
- ıı (Eyin) : ıııııı (Adameyn) - Adamlar
- ıı (En) / ıı (en - in): ıııııı (Barken) - Evlikler / : ıııııı (Barkın) - Evlikler

İsmin Halleri

DURUM	BK	Okunuş	ÖRNEK	TÜRKÇE
Yalın Hal		bark	بَرْك	Ev
Belirtme (i)	.. ١ - ١	Barkı - Barkng	بَرْكِ.. ١ - بَرْكِ ١	Evi
Yönelme (e)	٣, ٨, ١	Barka, barknga	بَرْكِ ٨ - بَرْكِ ١	Eve
Bulunma (de)	٣	Barkda	بَرْكِ ٣	Evd
Ayrılma (den)	٣	Barkdan	بَرْكِ ٣	Eviden
İlgi (in/ın)	»	Barkın	بَرْكِ »	Evin
Vasıta (yla)	٣	Barklan	بَرْكِ ٣	Ev ile
Eşitlik /-e göre (ce, çe)	C	Barkca	بَرْكِ C	Eve göre
Aitlik (ki)	k	Barkdaki	بَرْكِ ٣ k	Evdeki
Sıralama (ng)	١	Bereng	بَرْكِ ١	Birinci
Çoğul (ler, lar)	٣	Barklar	بَرْكِ ٣	Evler
Çoğul toplu (an)	٣	Barkan	بَرْكِ ٣	Evlikler (site, apartman)
Çoğul beşer (at)	@	Hayvanat	بَرْكِ ٣ @	Hayvanlar topluluğu
Çoğul Toplu (Gêân)	٣	Adamîgêân	بَرْكِ ٣	Âdemoğulları
Çift çoğul	٣	Eyin	بَرْكِ ٣	Adamlar
Sorgu (mı, mu, mü, mi)	٣	Mı ist lâ bark	بَرْكِ ٣	Bu ev mi?
Soy devamı, dahil olma (î, -di)	.. ١	Türkî	بَرْكِ ٣	Türkî, Türk Soyu,
Dahil olma, Aidiyet (e)	٣	Aane	بَرْكِ ٣	(Zamane) Zamanın, zamana ait, dahil olunan zaman
Mülke aitlik (iye)	٣	Türkeyye	بَرْكِ ٣	Türk'e ait olan
- olan kişi (men)	٣	Acezmen	بَرْكِ ٣	Aciz olan, çaresiz olan
Olumsuz (na)	٣	Nâhoş	بَرْكِ ٣	Hoş olmayan
Olumsuz (sız, siz)	٣	Mutsız	بَرْكِ ٣	Mutsuz, mutlu değil
Süreklilik (ber)	٣	Berdevam	بَرْكِ ٣	Süren, devam eden
Yer-zaman (gâh)	٣	sehergâh	بَرْكِ ٣	Seher vakti
Olumsuzluk (bi)	٣	Biçarei	بَرْكِ ٣	Çaresiz
Yer, aidiyet (estan)	٣	Türkestayen	بَرْكِ ٣	Türk'e ait
Eylemci (kâr)	٣	Saynatkâr	بَرْكِ ٣	Sanat yapan kişi
Nitelik (mend)	٣	Dertmend	بَرْكِ ٣	Derdi olan
Gibi	٣	Keymen		gibi
ki	k	Ki	k	ki
için	٣	içün		için
-e göre	٣	E gere		-e göre
üzere	٣	Üzre		üzere
ve	v	Ve		
de	٣	De		
Veya	/	Veya		Veya, ya da

Ama	Ṁ	Amma		Ama, fakat, lakin
Olarak	X	Aks		olarak
-den beri	ḌḌ Bḡ	Den berii		
kâh	ḌḌḌ	Kâh		
Yahut	ḌḌḌ	Yahud		
Hatta	ḌḌ@ ^w	Hatta		
Diye	ḌḌ	Diye		
İse	ḌḌ	Ese		
kezâ	ḌḌ'Ḍ	Keyza		
Hani	ḌḌ	Haynû		
-ci, -çı (isimden isim)	C	Barkcı	ḌḌḌ C	evci
-nç (fiilden isim)	Ḍ	İnanç	ḌḌḌ	İnanç
-gaç, -geç	ḌḌ'Ḍ - ḌḌ	Süzgeç	ḌḌ'Ḍ'Ḍ'Ḍ'Ḍ	Süzgeç
-lık (isimden isim)	JḌ	Başlok	ḌḌ.JḌ	Başlık
-ce, -ca (isimden isim)	C-Ḍ	Türkçe	ḌḌ'ḌḌḌ	Türkçe
-lı (sıfat yapma)	JḌ	Duzlu	ḌḌḌḌJḌ	Tuzlu
-sız (olumsuz)	ḌḌḌ	Duzsuz	ḌḌḌḌḌḌḌ	Tuzsuz
-ti (yansıma)	Ḍ	Işıltı	ḌḌḌḌ	Işıltı
-cil	CJ	Barqcıl	ḌḌḌCJ	Evcil
-daş	ḌḌ.	Vavtaydaş	ḌḌḌḌ.	Vatandaş
-gil	ḌḌḌ	Aligil	ḌḌḌḌḌḌḌ	Aligil
-leyin	JḌḌ	Sabahlayın	ḌḌḌḌḌḌḌ	Sabahleyin
-nci = eng	Ḍ	Bereng	BḌḌḌ	Birinci
-er	ḌḌ	Gelir	ḌḌḌḌ	Gelir
cik	CḌ	Almacık	JḌḌḌ CḌ	Elmacık
-me (kalıcı nesne)	ḌḌ	Baaşlamma	ḌḌḌ.ḌḌ	Başlama
-iş (kalıcı nesne)	Ḍ.	Tekeyeş	ḌḌḌ.	Dikiş
-en (eylemci)	GḌ	Bakğan	ḌḌḌ GḌ	Bakan
-mek (mastar)	MḌḌḌ	Ekmek	ḌḌḌḌMḌḌḌ	Ekmek
-esi (sıfat-isim)	ḌḌ.. Ḍ	Bakası	ḌḌḌḌḌḌ.. Ḍ	Bakası
-mez (olumsuzluk)	MḌḌḌ	Çıkmaz	ḌḌḌḌḌḌḌḌḌ	Çıkmaz
-r (isim-sıfat)	Ḍ	Yazar	ḌḌḌḌ	Yazar
-dik (isim-sıfat)	ḌḌḌ	Olmadık	ḌḌḌḌḌḌḌ	Olmadık
-ecek (isim-sıfat)	CḌ	Yakalcak	ḌḌḌḌCḌ	Yakacak
-miş (isim – sıfat)	ḌḌ.	Geçmiş	ḌḌḌḌḌ.	Geçmiş
-im (hal – durum)	M	Seçem	ḌḌḌM	Seçim
-gi (fiil – isim – nesne)	Ḍ	Vergi	ḌḌḌḌ	Vergi
-gin (ğın) (anlam büyütme)	GḌ	dalğın	ḌḌḌḌGḌ	Dalgın
-l (isim sıfat)	.. Ḍ	Yazıı / Yazıiii	ḌḌḌ.. Ḍ	Yazı
-ici (devamlılık)	ḌḌ C	Kalıcı	ḌḌḌḌ C	Kalıcı
-k (eyleme uğramış nesne)	Ḍ	Çürök	ḌḌḌ'ḌḌ	Çürük

-ken (isim – sıfat)				
-ti	Կ	Belirti	ԵՅ Ի շԿ	Belirti
-ek	ի Վ	Konak	Վ” ի Վ	Konak
-ç	լ	İnanç	Ի և	İnanç
-le (fiil yapım)	՝ ի	Suçla	Լ՞Չ՞Շ ՝ ի	Suçla
-len (fiil yapım)	Ե	Barklan	Լ շ Վ Ե	Evlen
-dir (fiil yapım)	Ե/Ե	Yazdır	Շ Լ Ե	Yazdır
-ak (fiilden isim)	ի Վ	Yatak	Ե @ ի Վ	Yatak
-ler, -lar (Çekim eki)	Ե շ	Barklar	Լ շ Վ Ե շ	Evler
-gu, -nu, lu, te	ԴՉ, Կ, ՝Չ, Կ	Bilgiti	Ե Ի Ե Կ	Bilgisi
Vasıta (Vaslam)	Գ շ ՝	Rayvaslam	Կ Գ շ ՝	Tren (çekit, sıralı vagonlarda yolcu çeken taşıyıcı araç)
-nın, -nin (riy)	Գ	riy Barq	Գ Լ շ Վ	Evin
-kul	Ø	Araybakul	Ե Լ Ø	Araba kullanmak

Taşıt Ekleri

Otobüs, minibüs, tren, gemi, uçak vb. vasıta eyleminde araç niteliği bulunan gereçler için “-vaslam” eki kullanılır.

Karayolu Taşımacılığı: Գ ՝ (Yol)

Karayolu - Demiryolu: Կ Գ ՝ (Rayol)

İki Tekerli Araçlar: Կ ՝ (Tek)

Raylı Sistem Demiryolu Taşımacılığı: Կ (Ray)

Yalnızca raylı sistem (Tren): Կ (Ray)

Üstten giden raylı hat (Tramvay): Ծ Կ (Uray)

Yeraltından giden raylı hat (Metro): ի Կ (Aray)

Denizyolu Taşımacılığı: Ծ Յ (Den)

Denizaltı Taşımacılığı: ի Ծ Յ (Aden)

Havayolu Taşımacılığı: Ծ Ը (Uç)

Sözcükler:

Tren: Կ Գ շ ՝ (Rayvaslam)

Otobüs: Գ ՝ Գ շ ՝ (Yolvaslam)

Metro: ի Կ Գ շ ՝ (Arayvaslam)

Gemi: Ծ Յ Գ շ ՝ (Denvaslam)

Şahıs Zamirleri

8 şahıs zamiri vardır. 2 isim, 2 de fiil cümlesinde kullanılan yardımcı fiiler vardır.

ŞAHISLAR		YARDIMCI	FiILER
	᠘ (Hay) Sadece Allah için kullanılır.	İt - ɓ (ist – dir)	ɔɛ - ɔɛɔ (war, werde)
Ben	᠗ (Men)	İt - ɓ (ist – dir)	ɔɛ - ɔɛɔ (war, werde)
Sen	᠙ (Sin)	İt - ɓ (ist – dir)	ɔɛ - ɔɛɔ (war, werde)
O	ɣ (Ol)	İt - ɓ (ist – dir)	ɔɛ - ɔɛɔ (war, werde)
Biz	᠖᠑ (Biz) / M᠑	İt (ist – dir)	ɔɛ᠗ - ɔɛɔ᠗ (Waren – Werden)
Siz	᠙᠑ (Siz)	İt (ist – dir)	ɔɛ᠗ - ɔɛɔ᠗ (Waren – Werden)
Onlar	ɣɔ (Ollar)	İt (ist – dir)	ɔɛ᠗ - ɔɛɔ᠗ (Waren – Werden)
Sizler	᠙᠑᠗	İt (ist – dir)	ɔɛ᠗ - ɔɛɔ᠗ (Waren – Werden)
		İsim Cümlesi	Fiil Cümlesi

Örnek:

Ben bir doktorum.

᠗ İt ᠖᠑ ᠘ ᠖᠑᠗᠑᠗.

(Men ist ber sayğandaz)

Belirteç (Tanımlamalık - Artikeller)

1. Belirteçler (Artikel): Türkî dillerde olmayan artikel yapısı, Bakiyye lisanında bulunmaktadır. Almanca, İngilizce, Arapça gibi dillerde artikel bulunur. Bakiyye lisanında ise bu artikel yapılarından farklı bir artikel yapısı mevcuttur. İsimlerin cinsiyet ayırımından ziyade nitelik ve olgu durumu için artikel kullanılır. 6 belirteç (artikel) vardır. Bunlar; “ɔ, I, ɣ, J᠑, J, .. ɓ” (Ya, Ay, Ol, Lâ, El ve İiy)’dir.

Belirteç	Okunuş	Nitelik	Örnek
ɔ	Ya	Belirgin, tanınan ismi ve hitabeti gösterir.	ɔ ᠗ J ɓ (Ya Eali)
I	Ay	Tanınmayan ama tanınması için ululaştırma niteliği sunar.	I ᠗ ᠐᠗᠑᠗᠑᠗ (Ey Dostdum)
ɣ	Ol	Meçhul isimler için kullanılır.	ɣ ᠑᠗. ɓ (Ol keyşi)
J	El	Bilinen, önceden bahsi geçen tanınmış isimler için kullanılır.	J ᠙᠑᠗ (El yaznanç)
J᠑	Lâ	Meçhul ama özelleştirilen isimler için kullanılır.	J᠑ ᠑᠗᠑᠗. (Lâ Derveş)
.. ɓ	İiy	Nesneleştirilen nitelikli isimlerde kullanılır.	᠑᠗᠑᠗... ɓ (Derveşii)

“.. ɓ” (İiy) belirteci hariç hiç bir belirteç isim ve kelimeyle birleşmez.

Belirli – Belirsiz artikel ayrımı bulunur. Artikeller Almanca gibi değişime uğramaz, Esperanto ve İngilizce gibi sabit yapıdadır. Belirsiz artikellerle belirli artikeller genellikle kullanılmaz. Ancak özel bir vurgu, tonlama ve belirginlik söz konusu olduğunda kullanılır.

Belirsiz Artikeller: “Bir, bazı, kimi...” vb. belgisiz sıfatlar belirsiz artikellerdir.

᠖᠑ ᠑᠗ (Ber Keydi) [Bir Kedi]

Бэ Ыэ (Ber Barq) [Bir ev]

Belirli Artikeller: Belirli artikel yapısı Türkî dillerde bulunmaz. Arapça, İngilizce ve Almanca gibi diller ile Esperanto dilinde vardır. Almanca gibi cinsiyet ayrımı olan bir yapı da değildir. Bakiyye lisanında 6 belirli artikel (Belirtenç) vardır. Bu artikel özellikleri daha çok nitelik, durum ve olgu üzerinde değişikliğe sahiptir. Bu artikeller; “Ы, I, Ъ, JĚ, J, .. Ў” (Ya, Ay, Ol, Lâ, El ve İiy)’dir. Esperanto dilinin aksine Bakiyye lisanında özel isimler de artikel alabilmektedir.

Ы (Ya) : Belirgin, tanınan, hitabet gerektiren isimlerde kullanılır.

Ы Ў J Ў (Ya Eali)

I (Ay) : Tanınmayan ama tanınması için ululaştırma niteliği sunan durumlarda isimlerde kullanılır.

I <O≤.ƏNĖ≤. (Ay Koşundaş)

Ў (Ol) : Meçhul, tanınmayan ve bilinmeyen isimler, durumlar için kullanılır.

Ў <≤. Ў (Ol Keyşi)

J (El) : Bilinen, önceden bahsi geçen ve tanıtılmış, açıklamış isimlerde, olgularda kullanılır.

J Ы <≤. J ≤N (El Bakeyya Lesen)

JĚ (Lâ) : Meçhul ama özelleştirilerek tanıtılan isimlerde kullanılır. Sonraki kullanımda bu isim “J” (El) artikeli ile belirginlik kazanır.

JĚ Ў <≤. (Lâ Derveş)

.. Ў (İiy) : Nesneleştirilen nitelikli isimlerde kullanılır. Bu artikel ismin sonunda isimle birleşir ve ön ek almaz.

Ў <≤... Ў (Derveşiiy)

*** Bazı damgalar has okunuşunda sesli ile başlar. Bu damgalarla başlayan sözcüklerde artikel yazılmadan çiftleme yapılarak artikel yazımı - kullanımı mümkündür.

Misal: (Seçim)

≤ĖM (seçem) = “Es seçem” şeklinde okunacak olursa artikel yazılmaz ve belirgin artikel olarak kullanılır. Bu harfler şunlardır;

F I J M N Ў < ≤ ≤. ↓ @

Farklar ve Detaylara İlişkin Misâl

TR: Hekim, bana bir şifa bul. Derdime derman olan ilacı ver.

Ы ЫGŃıı≤, Ы > Ń ↓ Ы Бэ ЫGJM ↓. vэ Ń ↓ MF.. Ў k Ы > ЫĚ Ў <MŃ J Ў <ŃMƏ.

Okunuşu: Ya Saygındız, bul menge ol ber sayğalma. Ver menge emgii ki ol ist lâ derman el derteme.

Çözümleme:

Ы ЫGŃıı≤ (Ya Saygındız) = Bilinen, dikkat çekilen, hitap edilen doktor.

› ǾGJM† (Ol ber Sayğalma) = meçhul, niteliği bilinmeyen ama tanıtılan şifa.

MG.. † (Emgii) =bahse konu olan, daha önce bahsedilmiş, tanınan, bilinen ilaç.

JÖ ƆǾMJN (Lâ derman) = Ne olduğu bilinmeyen ama tanıtılan, bahsedilen derman.

J ƆǾƳƆMƏ (El derdeme) = Bilinen, tanınan, bahsedilmiş ve ne olduğu malum olan dert (e).

Cümle ve Cümle Çeşitleri

İsim Cümlesi & Fiil Cümlesi

- Temel cümle
- Yan cümle
- Devrik cümle
- Bildirim cümlesi
- Soru cümlesi
- Bağlı / Şartlı cümle
- Olumsuz cümle

Temel Cümle: Özne + Yardımcı Fiil + Esas Fiil + Nesne + Cümlenin Diğer Öğeleri.

Örnek: ƆǾ ƳǾ ƳJ† ǾĴƆǾ JÖ †ØΛ Ǿ-J ƳǾǾ .

(Men war gelecejmen lâ okkula sinlen yarın)

- Ben seninle yarın okula geleceğim.

Yan Cümle: (Özne + Yardımcı Fiil + Esas Fiil), Esas Fiil + Özne + Nesne.

Örnek: Ǿ-J ƳǾ ǾǾVƆMƏ† ǾOǾƳƳ† † ǾǾ, †MJ† Ǿ-J ƳǾǾMƆ †Λ.

(Sin war sevmek dostunng ese, olmalı sin yardımcı ola)

Arkadaşımı seviyorsan ona yardımcı olmalısın.

** Yan ögeli yan cümlelerde yardımcı fiil kullanılmayabilir.

Örnek: ƆǾ ƳǾǾƆ †ǾǾƆǾ JÖ †ǾIG ƳǾǾǾ ƆǾ ƳǾ †ØΛΛ

(Men wurde buldimen lâ parayga geterkeyen men ya okkula.)

Okula giderken cüzdan buldum.

Devrik Cümle: Nesne + Tümce + Yardımcı Fiil + Esas Fiil + Özne.

Örnek: Ǿ-J ƳǾ †ØΛ ƳǾǾ ƳǾ ƳǾ† ǾĴƆǾ

(Sinlen la okkula yarın war getecejmen.)

Seninle okula yarın gideceğim.

Bildirim Cümlesi: Özne + Yardımcı Fiil + Cümlenin Diğer Öğeleri.

Örnek: ↓N<I# 3t 6 ↓ ƒ 1N.

(Ankayray ist ya atayken)

Ankara başkent'tir.

Soru Cümlesi: Mu + Yardımcı Fiil + Özne + Esas Fiil + Cümlenin Diğer Öğeleri

Örnek: ƒ ƒ2 > 3 7 1 B2 12<?

(Mu war ol sayhap ber barq?)

Onun bir evi var mı?

Bağlı - Şartlı Cümle (Ef - Se (Eğer, Şayet İse) Yapısı): Ef + (özne) + Yardımcı Fiil + Esas Fiil+Esse + Özne + Diğer Öğeler + , + Yardımcı Fiil + Esas Fiil + Diğer Öğeler.

Örnek: ƒ 3 7 1 >270 23 J3 1# B2 1", ƒ2 70 1@ ↓ C170 23 6 Ö70' 1N ↓.

(Ef sayhap olarmenese la baray ber gün, war men getecejmen ötükeyenng)

Birgün param olursa Ötüken'e gideceğim.

Eğer-Şayet Yapısı: ƒ + 23 (Ef + Esse)

Cümle: ƒ ƒ2 6 1 J26 23, ƒ2 3 1 3 1 6 J3 12< 6 1 3".

(Ef war Sin gelersinsse, werde alacajmen La barq sin için.)

TR: Şayet sen gelirsen, senin için ev satın alacağım.

Eğer, Şayet = ƒ (Ef)

Not: Ef - Esse birlikte kullanılır. ƒ genelde cümle başında, 23 de fiil ile bitişik veya cümle sonunda kullanılır. Bir cümlede bir defa ƒ, birden fazla da 23 kullanılabilir.

Örnek: Şayet bugün hava güzel olursa okula gideceğiz, değilse sinemaya, o da değilse evde oturacağız.

ƒ J < 3t 7 0 2. ƒ2 3 1@ ↓ C172 23 6 ↓ 0 1, 3 6 J 23 6 < 4 J ↓ 1, 3 6 J 23 6 ƒ2 3 0 ƒ 1 1@ ↓ C172 23 6 J 12< 3.

(Ef El Kal ist Hoş werde getecejbiz ya okkula, degelesse ya kalrayluka, degelesse werde otayrayacajbiz el barqda.)

"ƒ J < 3t 7 0 2." cümlesi yerine, "ƒ < ƒ2 > M 1 < 7 0 2. k" (Ef war olmak hoş ki) cümlesi de kullanılabilir.

Olumsuz Cümle: İsim cümlelerinde "3 6 J" yardımcı fiili, fiil cümlelerinde ise esas fiilin zaman eki öncesinde "M ↓" eki kullanılır.

Kural: 3 6 J/ƒ ↓ + Fiil+M ↓ +Şahıs Zamiri

YAPI – EK – Y. FİİL	OLUMLU	OLUMSUZ (EK)	SORU
ƒ2	ƒ2	ƒ ↓ (M ↓)	ƒ
3t	3t	3 6 J	ƒ
1N	1N	ƒ ↓ 1N	ƒ

İsim Cümlesi: Լ ՉԾԵ ԵՅ ԼԻ. (Bu değer la paray) - Bu para değerlidir.

Fiil Cümlesi: Դ զԻ ի յՄ ի ի ՇԴԴ Լ ԼԻ. (Men yok almaacajmen bu paray.) - Bu parayı almayacağım.

- Չ՞ զԻ ԵՄ ԵՄ ի ՇԴԴ ԵՄ. (Dün yok sin yemedisin ya aş) - Sen dün yemek yemedin.
- Չ՞ զԻ ի յՄ ԵՄ ԵՄ ի ՇԴԴ ԵՄ. (Dün yokkeyen sin yemedisin) - Dün sen yemek yiyemedin.

Olumsuz Ekler

Bakiyye dilinde 5 ayrı olumsuz yapma eki bulunur. İsimlerin önüne veya sonuna getirilen eklerdir.

Başına getirilenler: Ի, Ե, Գ՞ԻԳ,

Sonuna getirilenler: ԵՄ՝, Մ ի ՇԴԴ, ԵՄ՝Ի՞,

Olumsuz (na)	Ի	Nâhoş	ԻՇՕԿ	Hoş olmayan
Olumsuz (siz, siz)	ԵՄ՝Ի՞	Mutsuz	ՄՉԻ՞ԵՄ՝Ի՞	Mutsuz, mutlu değil
Olumsuzluk (bi)	Ե	Biçareli	ԵՇԳ	Çaresiz
-siz (olumsuz)	ԵՄ՝ՇԴԴ	Duzsuz	ԻՇՉԴԴՇԴԴՇԴԴ	Tuzsuz
-mez (olumsuzluk)	Մ ի ՇԴԴ	Çıkmaz	Շ ի ՇԴԴ ի ՇԴԴ	Çıkmaz
- gayri (Olumsuz)	Գ՞ԻԳ	Gayrihoş	Գ՞ԻԳՇՇՇԴԴ	Hol olmayan

Al Bakiyye Dilinde Fiiller

Al Bakiyye dilinde birden fazla fiil türü bulunur ve Esas fiillerin büyük kısmı Türkî dillerle yakından benzerlik gösterir. İlk Al Bakiyye dil bilgisi güncellemesinde doğrudan Türkiye Türkçesindeki biçimleri ile fiiller alınıp kullanılmıştır. Fakat son güncelleme ile beraber kendine özgü bir fiil yapısı oluşturulmaya çalışılmıştır.

Al Bakiyye dilinde esasa fiiller;

- Çekimlenebilir,
- Ek alabilir,
- Sondan ve baştan eklemelerle türetilebilir,
- Kök halinde kullanılabilir.

Fiil Türleri

- Yalın Fiil
- Esas Fiil
- Yardımcı Fiil
- Modal Fiil
- Özüne Yardımcı Fiil
- MAN'lı Fiil
- Mastarlı Fiil

Yardımcı Fiiller

Esas fiile beraber durum-olgu tanımlaması için kullanılır.

- İsim cümlelerinde yardımcı fiiller: Ӈт (ist) ve Ӈ/Ӈ (diy).
- Fiil cümlelerinde yardımcı fiiller: ӇӇ (war), ӇӇӇ (werde)

İsim Cümleleri

Ӈт (İst) Yardımcı fiili:

- İsimden önce bağımsız olarak kullanılır.

Ӈ/Ӈ (diy) yardımcı fiili:

- isimden sonra bitişik olarak kullanılır.
- Bazı ses durumlarında “-dır, -dir” şeklinde de telaffuz edilebilir.
- Ses durumuna ve zaman yapısına göre “т” (te, ti) biçimine dönüşebilmektedir.
- Ӈ veya Ӈ biçimde yazılabilir.

Ӈт ve Ӈ yardımcı fiillerin temel bir kuralı bulunmaz. Yazar, isim cümlelerinde istediğini kullanmakta özgürdür. Sesletim ve kafiyeye uygun bir biçim oluşturabilir.

Olumsuz formu: ӇӇӇ (değel)

Örnekler:

Olumlu: TR: Ben (bir) öğrenciyim.

- т Ӈт JӇ тJB. (Men ist lâ telebe)
- т JӇ тJBӇ (men la telebedir.)

Olumsuz: TR: Ben (bir) öğrenci değilim.

- т ӇӇӇ JӇ тJB. (Men değel lâ telebe)

Fiil Cümleleri

- ӇӇ (war) ve ӇӇӇ (Werde) her zaman esas fiilden önce, ayrı biçimde kullanılır.
- Zamanlara göre formları bulunur; ӇӇ-ӇӇӇ / ӇӇӇӇӇ, ӇӇӇӇӇ
- Çoğul şahıslarda yardımcı fiilin sonuna “Ӈ ” (-en, -in) eki getirilir.

1. Hal	II. Hal	III. Hal	Olumsuz Form
Geniş - Şimdiki Zaman	Dili, Mişli Geçmiş Zaman	Gelecek Zaman	
⚡-⚡	⚡, ⚡	⚡	⚡↓
⚡	⚡ / ⚡	⚡	⚡⚡
⚡ - ⚡	⚡, ⚡.	⚡	⚡↓
⚡	⚡	⚡	⚡↓⚡

Örnekler

Olumlu: TR - Ben giderim / Ben gidiyorum.

- ⚡ ⚡ ⚡. (Men war getmek)

Olumsuz: TR - Ben gitmem - Ben gitmiyorum.

- ⚡ ⚡↓ ⚡. (Men yuk getmek)
- Ana cümlelerde yardımcı fiil kullanılmalıdır.
- Yan cümlelerde ise kullanılmayıp esas fiil ekinde değişim sağlanır.

TR - Eve gidiyorum. (Ana cümle)

- ⚡ ⚡ ⚡ ⚡ ⚡. (Men war getmek zu la Barq)

TR - Eve geldiğini gördüm. (Yan cümleli)

- ⚡ ⚡ ⚡ ⚡ ⚡ ⚡ ⚡. (Men wurde gördimen sin geldi zu la barq.)

Yardımcı Fiil Çekimleri

Şahıs	⚡	⚡	⚡	⚡↓	⚡⚡
Şimdiki - Geniş Zaman - TEKİL	⚡	⚡	⚡	⚡↓	⚡⚡
Şimdiki - Geniş Zaman - ÇOĞUL	⚡	⚡	⚡	⚡↓	⚡⚡
Gelecek Zaman - TEKİL	⚡	-	⚡	⚡↓	⚡⚡
Gelecek Zaman - ÇOĞUL	⚡	-	⚡	⚡↓	⚡⚡
-Dili Geçmiş Zaman - TEKİL	⚡	⚡	⚡	⚡↓	⚡⚡
-Dili Geçmiş Zaman - ÇOĞUL	⚡	⚡	⚡	⚡↓	⚡⚡
Mişli Geçmiş Zaman - TEKİL	⚡	⚡.	⚡.	⚡↓	⚡⚡.
Mişli Geçmiş Zaman - ÇOĞUL	⚡	⚡.	⚡.	⚡↓	⚡⚡.

Özüne Yardımcı Fiiller

Bazı fiiller hem esas fiil, hem de yardımcı fiil özelliği taşır. Bu yapıdaki fiillere “Özüne Fiil” denilir. Özüne fiiller esas fiillerle birleşik yazılır ve fiil yardımcı fiileri de ilaveten kullanılır. Özüne yardımcı fiilleri daha çok olgu ve anlam değişimi sağlarken, normal yardımcı fiiller (⚡, ⚡) ise zaman ve yapı durumunu

ifade eder.

Özüne Fiilerden Bazıları: ʘʘ (yaz), vʘ (ver), БJ (bil), ɯʘʘ (dur), ГJ (gel), ʘ (ol), @ (et), J (al), Lʘ (bol), < (kal), ʘL (yap), IJʘ (eyle).

Örnek: ГJvʘ (Gelver), ʘʘJM@ (Yardamet)

Modal Fiiller

Bakiyye dilinde Almanca, İngilizce benzeri modal fiil yapısı bulunur fakat sözcük varlığı daha çok Osmanlı ve Göktürk Türkçelerindedir.

*İlk sürümde 3 farklı biçimi vardı. Son güncel sürümde ise biçim ikiye düşürülmüştür.

Al Bakiyye dilinde 2 çeşit modal fiil vardır;

1 - Özüne Modal fiiller: ʘOʘ (zol), ʘJN (ken), ʘJʘ (diler), ɯʘʘʘ (Zorunda)

2 - Ek Modal Fiiler: -MJ.. ʘ (-meli), -ʘ БJMʘʘ (-ebelmek),

- Seçenek: Modal fiil + Esas fiil+Modal Ek (Modal ek, esas fiil kökünün son harfine ses bakımından uygun olarak seçilir ve bitişik olarak kullanılır.)

Modal Ekler: ʘ/ ʘ/O/ʘ/ʘ/ʘ (a/i/o/e/ö/u-ü)

Örnek: ʘ ʘOʘ ʘLʘ (Men zol yapa)

TR: Yapmalıyım.

- Seçenek: Esas fiil + ek (Modal fiil kullanılmadan sadece esas fiil kökünün son harfine ses bakımından uygun modal eklerden birinin eklen)

Örnek: ʘ ʘLMJ.. ʘ ʘ (Men yapmalimen)

TR: Yapmalıyım.

Modal Fiiller Çekim Tablosu

Modal Fiil / Modal Ek	Türkçe Karşılığı	Örnek	Kural
ʘOʘ (Zol)	Yapmak zorundayım	ʘ ʘOʘ ʘLʘ	Modal + Esas Fiil + a/i/o/e (Esas fiil sesli harfine uygun)
-MJ.. ʘ	Yapmalıyım	ʘ ʘLMJ.. ʘ ʘ	Esas fiil+MJ.. ʘ
ʘJN	Yapabilirim	ʘ ʘJN ʘLʘ БJMʘʘ Бʘ Lʘʘ<	ʘJN + Esas fiil
-ʘ БJMʘʘ	Yapabilirim	ʘ ʘLʘБJMʘʘ	Esas fiil+ʘ БJMʘʘ
ʘJʘ	Yapmayı dilerim	ʘ ʘJʘ ʘLʘ	ʘJʘ + esas fiil + a/i/o/e (Esas fiil sesli harfine uygun)
ɯʘʘʘ	Yapmak zorundayım	ʘ ɯʘʘʘ ʘLʘ	ʘJʘ + esas fiil + a/i/o/e (Esas fiil sesli harfine uygun)

Örnek: Eve gitmeliyim. 1 saat sonra evde olabilirim. Yemeğe yetişmeyi diliyorum. Yemek yemek zorundayım.

- 7a ƐOx ƐTƐ ƐƐ JƐ Ɛz<. Bz OG.Ɛz Ɛ"4 ƐJN 7a >O Ɛ Ɛz<Ɛ. 7a ƐJz <VƐƐ. Ɛ TƐ JƐ Ɛ Ɛ. 7a Ɛ'z"Ɛ ƐMƐ Ɛ Ɛ Ɛ.

(Men zol gete zu lâ barq. Ber oğur sunray keyen men olo barqda. Men diler kavuşa tu lâ Aaş. Men zorunda yeme ya Aaş.)

Edilgen Çatı - Pasif

Al Bakiyye dilinde birden fazla pasif yapı mevcuttur. Ancak son güncellemede sadece 3 form olarak (Ekli Pasif, MAN'lı Pasif, Zeş'li Pasif) aşağıdaki tablo ekseninde kullanım kabul edilmiştir.

1- Ekli Pasif - J: Esas fiile ek olarak birleşen pasif yapıdır. Zaman yapısı yardımcı fiil ve esas fiil eki ile anlaşılır.

Özellik	Ek	Örnek Cümle	TR Cümle
Kendiliğinden	J (el/al)	Ɛ CM ƐƐzƐƐ Ɛ Ɛ.@JƐ (Ya Cam wurde haşataldi)	Cam kırıldı.
Biri tarafından	J (el/al) + Ɛ (Bay)	Ɛ CM ƐƐzƐƐ Ɛ Ɛ.@JƐ Ɛ 7a. (Ya Cam wurde haşataldi bay men)	Cam benim tarafımdan kırıldı.
Bir başkasına yaptıрма-yaptırma	ƐJ (diral)	Ɛ CM ƐƐzƐƐ Ɛ Ɛ.@ƐJƐ. (Ya Cam wurde haşataldiraldi)	Cam bir başkasına kırdırıldı.

2- Zeş'li Pasif (ƐƐ.): Ön ek + son ek biçiminde kullanılan formdur. Esas fiilin önüne ek olarak, "ƐƐ." (Zeş) getirilir ve esas fiil yalın halde kullanılır. Dönüştür, dönüşümsel pasif durumu söz konusudur; kendi kendine dönüşüm geçirme durumu.

Örnek: TR - Cam kendiliğinden paramparça olup, parçacıklara dönüştü.

Ɛ CM ƐƐzƐƐ ƐƐ. Ɛ Ɛ.@ (Ya Cam wurde zeşhaşaten)

3- MAN'lı Pasif (MƐJN): Dönüşümlülük haricinde diğer tüm pasif durumlar için kullanılabilir. MAN'ın hal durumu ve esas fiilin aldığı ses eki ile anlam değişimi oluşmaktadır.

Cümle Yapısı: MƐJN / MƐJN Ɛ / MƐJNƐ + Yardımcı Fiil (Ɛz / ƐzƐ) + Esas Fiil+ek.

Not: Zamanlamada her zaman 3. tekil şahsa göre çekimleme yapılır. Zamirsel niteliğe sahiptir ve sıfat, artikel almaktadır.

MAN Halleri

Tekil Kişi erkek ve iyi huylu	Çoğul veya dişil kişi iyi huylu	Tekil veya çoğul kişi ama kötü huylu, zarar veren türde.
M ↓ N (Man)	M ↓ N ↑ (Mani)	M ↓ N ↑ (Manta)

MAN Fil Ekleri ve Nitelikleri:

Nitelik	Bakiyye	Örnek	Türkçesi	Açıklama
Olağan durum	O - Ö	𐌛𐌆𐌚	Yazılır.	Bir nesne bir başkası tarafından yazılmaktadır.
Kendiliğinden	Ë	𐌛𐌆𐌚Ë	Yazılır	Bir nesne kendiliğinde, kendi kendine yazılmaktadır.
Bir başkası tarafından aracı vasıtasıyla yapma durumu	↑”	𐌛𐌆𐌚↑”	Yazdırılır	Bir nesne bir başka nesne aracılığıyla yazdırılmaktadır.
Dönüşümün tamamlanmış olma durumu	Ët	𐌛𐌆𐌚Ët	Yazılmış olur	Bir nesne dönüşümü tamamlanmış durumu niteler.
Bir nesnenin bir başkasına bir başkası tarafından yaptırılması durumu	Γ + fiil ↑°	Γ𐌛𐌆𐌚↑° (Geyazt)	Yazdırılır	Bir kişi, bir başkasına bir nesneyi yazdırtmaktadır.
Bir nesnenin bir başkası aracılığıyla bir başkası tarafından yaptırılma durumudur.	Γ + fiil + ↑@	Γ𐌛𐌆𐌚↑@ (Geyaztet)	Yazdırıtılır	Bir nesne bir kişi tarafından bir başka vasıtayla bir başkasına yazdırılmaktadır.
Devam eden dönüşüm durumudur	@	𐌛𐌆𐌚@	Yazılmaktadır	Bir nesne biri veya kendiliğinden yazılmaya devam etmektedir.

Örnek: TR - “Bize bu kitap yazdırıldı.” (kitap, bir başkası tarafından birisine yazdırılma durumu söz konusudur.)

BK: 𐌛 𐌆𐌚↑ 𐌛𐌆𐌚𐌆𐌚 M ↓ N 𐌆𐌚Ë Γ𐌛𐌆𐌚↑°.

Okunuş: (Bu betik wurde Man bize geyazdit’.)

Örnek Cümle: Bilinen, iyi huylu yaşlı bir kişi tarafından yeni ve büyük bir kitap, bir başkasına yazdırılacak.

BK: 𐌆𐌚 𐌛𐌆𐌚↑ 𐌆𐌚↑𐌆𐌚)𐌆𐌚 𐌛𐌆𐌚 𐌆𐌚𐌆𐌚𐌆𐌚. 𐌆 M ↓ N Γ𐌛𐌆𐌚↑ C𐌆𐌚↑@.

Okunuş: Ber yeni betikelolu werde ya ehteyar-i man geyazacajtat.

𐌛 (Bay) Formu: M ↓ N (Man) yapısında yapan kişiyi belirtmek için kullanılan edat-ön ek formudur. “tarafından” manası taşımaktadır ve eylemi yapan kişiyi veya özel nesneyi vurgular.

Örnek: Eve Gidiyorum / Eve benim tarafımdan gidiliyor...

BK: M ↓ N Γ@O 𐌆𐌚 JË 𐌛𐌆𐌚𐌆𐌚 𐌛𐌆𐌚 𐌆𐌚.

Okunuş: Man geto zu lâ barq bay men.

Emir Kipi

Al Bakiyye dilinde esas fiil kökü, yalın olarak kullanılır ve cümle sonuna (!) ünlem konulur.

Olumlu Emir	Olumsuz Emir	Dileksi Emir	Edilgen Emir
ΓJ! (Gel)	ΓJM↑! (Gelme)	ΓJË! (Gele)	ΓJNJË! (Gelenele)

Örnek: Ahmet, Okula gitme! Buraya gel. Kolay gelsin. Yarın eve gelinilsin.

𐌛 𐌆𐌚𐌆𐌚M@, Γ@M↑ JË ↓ØG! 𐌆𐌚 𐌛𐌆𐌚𐌆𐌚! ØI 𐌆𐌚Ë! 𐌛𐌆𐌚 𐌆𐌚NJË 𐌛 𐌛𐌆𐌚𐌆𐌚G!

(Eahmet, Getme la okkulğa! Gel burayğa! Kulay gele! Yarın gelenele ya barqğa)

Yalın Fiil - Esas Fiil

Temel fiilin en yalın, kök durumuna yalın fiil - esas fiil denilir.

Mastar Hali	Okunuş	Yalın-Esas Fiil	Okunuş	Türkçe
ⵓⵍⵎⴰⵏⵏ	Yapmak	ⵓⵍ	Yap	Yapmak
ⵓⵎⴰⵎ	Yemek	ⵓ	Ye	Yemek
ⵍⵉⵎⴰⵎ	Getmek	ⵍⵉ	Get	Gitmek
ⵍⵉⵎⴰⵎ	Gelmek	ⵍⵉ	Gel	Gelmek
ⵍⵉⵎⴰⵎ	Görmek	ⵍⵉ	Gör	Görmek
ⵎⴰⵎ	Mahın	ⵎⴰ	Mah	Yapmak
ⵍⵉⵎⴰⵎ	Saymak	ⵍⵉ	Say	Sayı Saymak
ⵓⵎⴰⵎ	Yazmak	ⵓⵎ	Yaz	Yazmak
ⵎⴰⵎ	Emren	ⵎⴰ	Emr	Emretmek
ⵎⴰⵎ	Yükünçin	ⵎⴰ	Yükünç	Namaz kılmak
ⵎⴰⵎ	İbaden	ⵎⴰ	İbad	İbadet etmek
ⵎⴰⵎ	Enkâarın	ⵎⴰ	Enkar	İnkâr etmek
ⵎⴰⵎ	Redden	ⵎⴰ	Redd	Reddetmek
ⵎⴰⵎ	Nazarın	ⵎⴰ	Nazar	Bakmak
ⵎⴰⵎ	Vaadetmek	ⵎⴰ	Vaadet	Söz vermek
ⵎⴰⵎ	Armak	ⵎⴰ	Arma	Arama yapmak
ⵎⴰⵎ	Açılmak	ⵎⴰ	Açal	Açılmak
ⵎⴰⵎ	Açmak	ⵎⴰ	Aç	Açmak

Al Bakiyye dilinde fiillerin yeniden türetilmesinden ziyade sistemi oturmuş olan Türkçe, Almanca, İngilizce, Arapça ve Farsça gibi dillerden fiiller çoğunlukla tercih edilmiştir. Fakat yine de son güncelleme ile Al Bakiyye diline özgü fiil yapısı geliştirilmiştir.

Bağlaçlar

Bazı bağlaçlar tek bir “damğa” ile gösterilmektedir. Bakiyye dili bağlaç bakımından oldukça zengindir. Türkçe, Arapça, Farsça, İngilizce ve Almanca dillerinden sözcük ve bağlaç yapılarına sahiptir.

Bakiyye	Okunuş	Türkçe
Ѓ, ѡѡ, ЈӔѡ, ѡЈЙ, ЈЃЈ	Amma, fakalte, lakeyin, yalnu, aba,	Ama, fakat, lakin, yalnız,
Йѡѡ, Ј ѡБПЈѡ, Ј ЙѡЈѡ ЈЙ” ЈЃ”, 7 7ѡ ЈЃ”, БЈК, 7ѡ”@Ј, ѡѡ”, ѡѡ77Б, ѡѡѡМ, ѡѡ77Б, ѡѡ77Гѡ	Nuden, bu sebeplen, bu nudenlen, bu yüzden, bunun için, hater için, belki, heggeten... Warun, Weshalbe, darum, deshalbe, deswegen	Neden, bu sebeple, bu nedenle, bu yüzden, bunun için, buna göre, hatırın için, belki, gerçekten...
ѡ, ѡЈ	ve, un,	ve,
Ѓ”ѡ, ѡЈ, ѡЈЈ, ѡЈ, ЈЃ”	Çünkey, den, wayel, da içün	Çünkü İçin
ѡ’ѡЈѡѡѡ, Бѡѡѡ, ѡѡѡѡ	zonderen, bilamkes, yoksa	aksine,
Ј, ѡѡ, ѡЈ, ѡѡ	Ef, Esse, Wen, şayet,	eğer, şayet, ise
ЈѡЈ, ЈЈѡѡ	ayken, alsen	-iken
-ѡѡ ѡѡ”Ј, -ѡѡ Бѡ, -ѡѡ Ј7ѡ	den evvel, den beri, den ahır	den önce, den beri, den sonra
ѡ”ѡѡ, ѡѡѡЈ, ѡѡѡѡ	garşın, obwol, obşayen,	-e rağmen
БЈѡѡ, ѡМ	Belece, dem	Böylelikle
К	kio / ki / kiol	ki
/	yada, ve ya,	veya, yahut, yada
ѡМ ... ѡМѡ	hem...hemde	hem...hem de
ЈЈѡЈ Јѡѡ, ѡѡЈГ	anşitat, yerinçe,	yerine
ѡѡ	keymen	gibi
ѡѡ	diya	diye
Х, ѡѡ	aks, olrayak	olarak
Јѡ	ilen	ile

İlgeçler - Tamlamalar - Ulaçlar - Bağ Eylem - Bağ Fiil

Türkçe	Bakiyye
-ip (ıp, up, üp)	◀◀ Ǿ Ǿ (Kalkıp)
-arak (-erek)	Ǿ◀◀ Ǿ (bakarak)
-madan (-meden)	ǾJMǾ◀◀ (gelmeden)
-maksızın (-meksizin)	ǾJMǾ◀◀◀◀ (gelmeksizin)
-dıkça (-dikçe, -tıkça, -tikçe)	ǾJ◀◀◀ (Baktıkça)
-ınca (-ince)	ǾJNC (Gelence)
-alı (-eli)	ǾJ Ǿ J Ǿ (Geleli)
-ken	ǾJ◀ Ǿ◀◀ (Geler iken)
-a (... -a ... -a)	Ǿ Ǿ Ǿ ◀◀ Ǿ (bataa çıka)
-e (... -e -e)	ǾJǾ Ǿ◀ (Gele Gede)
... -r ... -maz (... -r ... -mez)	Ǿ J◀ Ǿ JM Ǿ Ǿ (Alar almaz)
-asıya (-esiye)	ǾJ Ǿ Ǿ (Ölesiye)
-casına (-cesine)	Ǿ◀◀◀C◀◀ Ǿ (Bakarcasınnu)

Edatlar

Tüm edatlar; “iç, üst, ög, yan, çip üz, alt, ara” olup, kullanım esnasında birtakım eklerle zenginleşerek kullanılır. Bakıyye dilinde temel isimle sondan eklemeli ve baştan eklemeli olarak iki farklı yapıda edat kullanımını mevcuttur. Baştan eklemeli yapılarda isimden ayrı yazılır ve isim yalın haldedir.

Baştan Eklenen	Sondan Eklenen
ΞΘ, ƧΘ (Zu, Tu)	Ə, ʌ, ʊ, (e, a, ya, ye)
Łı (Bay)	ʊ ɔ (yanında)
M ƧƧ, ʊƧƧ (mit, wit)	J ʌ (len)
-	ɔ ʌ Bʌ (-den beri)
-	ƏΞz ɔ (üzerinde)
-	Bʌe ɔ (berisinde)
Ƨʊz (Nuyar)	ʊN ɔ (yanında), ĆP ɔ (çipinde)
ƧN (in), F.. Ƨ (Efiy)	ƧĆ ɔ (içinde)
ƏNƧz (Unter)	ƧJƧ ɔ (altında)
-	ÖƧƧ (Ögünde)

Örnekler: TR - Eve gidiyorum.

- (Baştan): Ƨ ʊz Ƨ @MƏ Ƨ J Łz<ʌ (Men war getmek el barqa)
- (Sondan): Ƨ ʊz Ƨ @MƏ Ƨ ΞΘ J Łz<. (Men war getmek zu el barq.)

Örnekler: TR - Evin içinde senle Ahmet’i ve onun yanında da Mehmet’i gördüm.

- (Baştan): Ƨ ʊz Ƨ Ƨ ÖzƧ Ƨ F.. Ƨ ʊ Łz< Ƨ Ƨ M@.. Ƨ e-J ʌ v Ƨ Ƨ ĆP ɔ Ƨ MƏH M@.
- (Sondan): Ƨ ʊz Ƨ Ƨ ÖzƧ Ƨ ʊ Łz< Ƨ Ƨ Ć ɔ Ƨ Ƨ M@.. Ƨ ʊ Ƨ Ƨ e v MƏH M@.. Ƨ Ƨ Ƨ Ƨ Ƨ.

Zaman Belirteçleri

Zaman belirteçleri Bakıyye dilinde serbest kullanım özelliğine sahiptir. Cümlelerin vurgulanmak istenilen alanında kullanılabilir.

Bakiyye	Okunuş	Türkçe
Й ЫН	Nu Aan	Ne zaman
Й < ЫН	Nu kal aan	Ne kadar Zaman
<С <К	Kaç keyz	Kaç kez
У <У	Yakında	Yakında
У <У	Oldan Sonray	Ondan sonra
Й <МД	Aeşemdi	Şu anda
У <У	Tüneyin	Dün
У <У	Bugün	Bugün
Й <МД У <МД	Aeşemdiye kaldar	Şimdiye kadar
У <С	Sıkça	Sık sık/Sıkça
Б <К	Ber Keyz	Birkez
У <У	Bazen	Bazen
У <С	Er sefer	Her sefer
Й <МД	Aeşimdi	Şimdi
Й <У	Evlen	Öğlen
У <У	Sonray	Sonra
У <У У <МД	Tüneyine kaldar	Düne kadar
У <У	Daa'imen	Daima
У <У	Lenge	Uzun zaman
Й <У	Nudiy	Nadir
У <У-У-У	Aray-Sinray	Ara sıra
У <У	Er gün	Her gün
У <У	Er Havrtay	Her hafta

İyelik Zamirleri

Bakiyye dilinde aitlik ve iyelik zamirleri, şahıs zamirinin sonuna “in” getirilerek yapılır.

	ŞAHIS ZAMİRİ	İYELİK ZAMİRİ
	У (Hay) Sadece Allah için kullanılır.	У <У (Hayın)
Ben	У (Men)	У <У (Menin)
Sen	У-У (Sin)	У-У <У (Sinin)
O	У (Ol)	У <У (Olun)
Biz	Б <К (Biz) / М <К (Miz)	Б <У <У (Bizin) / М <У <У (Mizin)
Siz	У-У <У (Siz)	У-У <У <У (Sizin)
Onlar	У <У <У (Ollar)	У <У <У (Ollarun)
Sizler	У-У <У <У (Sizler)	У-У <У <У <У (Sizlerin)

Saatler

Bakiyye dilinde saat “ОГӨУ” (Oğur) demektir. İsim cümlesi olarak “У” (ist) yardımcı fiili kullanılır.

Saat sorma: $\text{K} \text{C} \text{ } \text{J} \text{E} \text{ } \text{O} \text{G} \text{O} \text{Z}$ (Kaç ist la oğur) veya $\text{J} \text{E} \text{ } \text{O} \text{G} \text{O} \text{Z}$ $\text{K} \text{C} \text{I} \text{D}$ (La oğur kaçdır).

Cevap verme: $\text{Y} \text{ } \text{O} \text{G} \text{O} \text{Z}$ $\text{I} \text{S} \text{T}$... (Ol oğur ist ...) veya $\text{Y} \text{ } \text{O} \text{G} \text{O} \text{Z}$... ' $\text{I} \text{D}$ (Ol oğur ... 'dır.)

Örnekler:

21:00 = $\text{Y} \text{ } \text{O} \text{G} \text{O} \text{Z}$ $\text{I} \text{S} \text{T}$ $\text{K} \text{E} \text{Y} \text{O} \text{K} \text{B} \text{E} \text{R}$. (Ol Oğur ist keyokber)

12:30 = $\text{Y} \text{ } \text{O} \text{G} \text{O} \text{Z}$ $\text{I} \text{S} \text{T}$ $\text{O} \text{N} \text{K} \text{E} \text{Y}$ $\text{B} \text{U} \text{C} \text{U} \text{K}$ (Ol oğur ist onkey buçuk)

10:05 = $\text{Y} \text{ } \text{O} \text{G} \text{O} \text{Z}$ $\text{I} \text{S} \text{T}$ $\text{O} \text{N} \text{I} \text{I}$ $\text{G} \text{E} \text{C} \text{E} \text{R}$ $\text{B} \text{E} \text{S}$. (Ol oğur ist onii geçer beş)

03.25 = $\text{Y} \text{ } \text{O} \text{G} \text{O} \text{Z}$ $\text{I} \text{S} \text{T}$ $\text{U} \text{C} \text{I}$ $\text{G} \text{E} \text{C} \text{E} \text{R}$ $\text{K} \text{E} \text{Y} \text{O} \text{K} \text{B} \text{E} \text{S}$. (Ol oğur ist üçü geçer keyokbeş.)

An: $\text{O} \text{G}$ (Oğ)

Saat: $\text{O} \text{G} \text{O} \text{Z}$ (Oğur)

Dakika: $\text{O} \text{G} \text{M} \text{I}$ (Oğrayık)

Saniye: $\text{O} \text{G} \text{O} \text{Z} \text{I} \text{D}$ (Oğurdak)

Salise: $\text{O} \text{G} \text{O} \text{Z} \text{C} \text{I}$ (Oğurçak)

Sayılar

Bakiyye dilinde sayılar oldukça basit bir dizilime sahiptir.

1. Бэ (Ber)	Bir	20. 𐌆𐌋 (Keyok)	Yirmi
1. 𐌆 (Key)	İki	30. 𐌆𐌇𐌋 (Uçok)	Otuz
1. 𐌆'Ċ (üç)	Üç	40. 𐌆𐌇𐌋 (Terteok)	Kırk
1. 𐌆𐌇𐌋 (terte)	Dört	50. Бэ.𐌆 (Beşok)	Elli
1. Бэ. (beş)	Beş	60. 𐌆𐌋 (Alteok)	Altmış
1. 𐌆𐌋 (alte)	Altı	70. 𐌆𐌋 (Yediok)	Yetmiş
1. 𐌆𐌋 (Yedi)	Yedi	80. 𐌆𐌋𐌆 (Sekeyok)	Seksen
1. 𐌆𐌋 (sekey)	Sekiz	90. 𐌆𐌋 (dıykulok)	Doksan
1. 𐌆𐌋 (Dıykul)	Dokuz	100. 𐌆𐌋 (yüz)	Yüz
1. 𐌆𐌋 (On)	On	1000. Бэ (Bin)	Bin
1. 𐌆𐌋Бэ (Onber)	Onbir	31. 𐌆𐌇𐌋Бэ (Uçokber)	Otuz Bir
1. 𐌆𐌋𐌆 (Onkey)	Oniki	45. 𐌆𐌇𐌋Бэ. (Terteokbeş)	Kırk Beş
1. 𐌆𐌋𐌆'Ċ (Onüç)	Onüç	𐌆𐌆 (Esfer)	Sıfır
1. 𐌆𐌋𐌆𐌇𐌋 (Onterte)	Ondört		

10 - 20 arası: 𐌆𐌋 + Sayı = 𐌆𐌋𐌆'Ċ (Onüç)

20,30,40 ... katları: Sayı + 𐌆 = 𐌆𐌇𐌋 (terteok)

2: 𐌆 (Key)

10: 𐌆𐌋 (On)

12: 𐌆𐌋𐌆 (Onkey)

20: 𐌆𐌋 (Keyok)

22: 𐌆𐌋𐌆 (Keyokkey)

Bütün sayılar bitişik olarak yazılır.

Sıfatlar - Sıfat Tamlamaları

Bakiyye dilinde sıfatlar iki şekilde kullanılırlar; isimden önce ve isimde sonra.

Belirsiz sayı sıfatı, işaret sıfatı kullanıldığında isimlerde belirteç kullanılmaz.

Бэ 𐌆𐌋М (Ber Adam) - Bir Adam

𐌆𐌋 𐌆𐌋М (Bu adam) - Bu Adam

Bunun haricindeki tüm isimlerde belirteç kullanılır ve sıfattan önce kullanılır.

⊕ ЭҺҮҮэ ҫМ (Ya ehteyar adam) - Yaşlı Adam

İsim Önü Sıfat Tamlaması : İsimden önce belirteçten sonra kullanılır.

⊕ ЭҺҮҮэ ҫМ (Ya ehteyar adam) - Yaşlı adam

İsim Sonu Sıfat Tamlaması : İsimden sonra bağdaşık olarak kullanılır ve belirteç ise en başta olur. İsim-Sıfat arası “i” sesi ile bağdaşıklık kurulur.

⊕ ҫМ.. ҫ ЭҺҮҮэ (Ya adam-i Ehteyar) - Yaşlı olan Adam

Çiftli Sıfat Kullanımı: Başta ve sonra iki şekilde de bir sıfat tamlaması kullanılabilir.

⊕ Ө’ҢҮӨ’ ҫМ.. ҫ ЭҺҮҮэ (Ya ünlü adam-i ehteyar) Yaşlı olan ünlü adam

Soru Adılları

Bakiyye	Okunuş	Türkçe
Й	Nû	Ne
Й ҫ	Nû Aan	Ne zaman
Йи	Nûray	Nere
ЙиД	Nûrayda	Nerede
ЙиДн	Nûraydan	Nereden
Йи.. ҫ	Nûrayii	Neresi
ЙиГ	Nûrayga	Nereye
ЙиД	Nûkal	Ne kadar
Ңи⊕ ҮМи өн	Niye olmasın	Neden olmasın
ЙиД	Nûçik	Nasıl
Йи өн	Nûsin	Nasıl
ДиГ	Kangı	Hangi
ДиМ	Kim	Kim

Sanırım Belki Yapısı

Bir konuda görüş, düşünce ifade eden zana dayalı fikirler ileri süren cümleler için “ҫиңэ, эиҢиМ, Һи, ө” ҫ 9Б, ҫ ҫиңэ” (Saynarmen, Zannumca, Mence, БЖк, Galavbe, Fikriymen) yapıları kullanılır. Temel cümleden ayrı bir yan cümle olarak kullanıldığında ise sonuna “К” (ki) kullanılır.

ЙиД ⊕ Ө’Мэ ? (Nurayda ya ömer?) - Ömer nerede?

ҫ ҫиңэ, ҫ эи ⊕ ҫиД (Fikriymen, ol ist ya barqda) - Bence o evdedir.

эиҢиМ К; ҫ эи ҫ.. ҫ ҫи (Zannumca ki, ol ist fiy okkul.) - Zannederim ki o okulda.

БЖК эи ҫи.. ҫ ҫи (Belki ist ol fiy okkul) O belki okuldadır.

Belirsiz Zamirler

Bakiyye	Okunuş	Türkçe
M ↓ N	Maan	■
Бэ᠙	Berriy	Birisi, herhangi birisi
ᠠᠮᠰᠢ, ᠬᠤᠴᠢ ᠠᠮᠰᠢ	Kimse, heç kimse	Kimse, hiç kimse
ᠵᠢᠷᠠᠯ	Jarkal	Herkes
ᠡᠷᠬᠠᠩᠭᠢ	Erkanı	Herhangi
ᠬᠠᠮᠠᠰᠢ	Hamasii	Hepsi
Бэ ᠶ	Ber şay	Bir şey
Бэ ᠠᠴ	ber kaç	Bir kaç
Бэ ᠵᠢᠮᠢ	Beraz	Biraz
Бэᠴᠣᠬᠤ	Berçoh	Bir çok
ᠥᠵᠢ	Özi	Kendisi
ᠥᠲᠡᠬᠢ	Öteki	Öteki
Бэ᠙ᠬᠢ	Berriyki	Beriki
ᠳᠡᠭᠦᠷᠢᠬᠢ	Değerki	Diğeri

Fiil Master Yapıları

Bakiyye dilinde Türkçedeki master ekleri ve ilaveten Almanca-İngilizce master kullarına benzer yapıda özgü bir master yapısı vardır.

Ekler: -mak, -mek, -ma, -me, -ış, -iş, -uş, -üş, -en, -an

Ön Ekler: tu, zu

Ön ekli	Son ekli	Okunuş
ᠲᠦ ᠭᠢᠵᠢ	ᠭᠢᠵᠢᠮᠠᠰᠢ	(Tu gel, gelmek)
ᠵᠦ ᠬᠢᠴᠢ	ᠬᠢᠴᠢᠮᠠᠰᠢ	(Zu bak, bakmak)
ᠮᠠᠬᠢᠨ	ᠮᠠᠬᠢᠨ	(Mahın)
ᠬᠠᠴᠢᠰᠢ		(bakaş)
ᠬᠠᠴᠢᠮᠠᠰᠢ		(bakma)
ᠬᠠᠴᠢᠨ		(Bakan)

Zaman-Mekan Bildiren Zarflar

Bakiyye	Okunuş	Türkçe
ԼԻ	Buray	Burası
ՆԻ	Oray	Orası
ՏՕԻ	Şuray	Şurası
Ի ԸԻ	İçrey	İçeri
ԽՏԻ	Dışray	Dışarı
ՕՏԻ	Üsray	Üst
ԳՎԻ	Yukray	Yukarı
Ի ԸԻ	Asayray	Aşağı
ՏԳ	sağ	Sağ
ՏԻ	sol	Sol
ՕԻԻ	Öteray	Öte

Sözcük - Cümle Dizilimi

Bakiyye dilinde cümle ve kelime dizilişi oldukça özgürce. Cümlenin öğeleri istenildiği sıra ve yerde kullanılabilir. Tonlama, vurgu ve kafiye ekseninde istenildiği gibi dizilebilir. Sadecek temel kural şudur; yardımcı fiil esas fiilden, sıfatlar isimlerden ayrılmaz. Bu bütün dahilinde cümlenin istenilen alanında kullanılabilir.

Örnek: Kız Kardeşim genellikle geceleri TV seyreder.

- ԼԻԻ ՄԻ ԸԻՄԻՅԻ ԴՆԵԵ ՅԻ ԸԻԻԸԻ. (Bacem war seyrelemek genelde la seyretgeç)
- ՄԻ ԸԻՄԻՅԻ ԴՆԵԵ ԼԻԻ ՅԻ ԸԻԻԸԻ. (War seyrelemek genelde bacem la seyretgeç)

Bağlı kelimeler:

ՄԻ ԸԻՄԻՅԻ (war seyrelemek) - Yardımcı fiil ve esas fiildir. Konumu ne olursa olsun birbirinden ayrılmaz.

ԸԻ ԸԻԻԸԻ (La seyretgeç) - Belirteç ve isimdir. Konumu ne olursa olsun birbirinden ayrılmaz.

Serbest yazım ve kullanım olanağına sahiptir.

İlgi Zamirleri

İki veya daha fazla cümlenin tek bir cümle olarak birleştirilmesi durumudur. 3 farklı şekilde bu işlem gerçekleştirilebilmektedir.

- Կ (Ki ol)
- ՆԳ (Olğan)
- Tamlamalı.

Örnek: Kapının önünde duran yaşlı adam benim dün gördüğüm adamdır.

- Կ (Ki ol) = Ե ԻԵԻ. Ի ԵԽԻՅԻ ՄԻ ԽՕԻԻԻ Ե ԸԻ ԼԼԻ՝ ՕԴԻԵԵ Կ Դ ՄԻԵԵԵ ԵՕԻԵԵԵ ՆԻ ԻՄԻԻ՝. (El adam-i ehteyar war durmak la babın öğünde kiol men wurde kördemen olnu tüneyin)

ZAMAN-KİP	Y. FİİL	EK	KURAL	Örnek	Türkçe
Geniş Zaman	ᠮᠤᠰᠢ - ᠵᠢᠲᠤ / ᠯ	Mᠤᠵᠢ	Özne+Y.fiil + E. fiil+mek	ᠮᠤᠰᠢ ᠮᠤᠰᠢᠮᠤᠵᠢ. (Men war sevmek)	Severim
Şimdiki Zaman	ᠮᠤᠰᠢ	ᠶᠢ	Özne + E.fiil+riy	ᠮᠤᠰᠢ ᠮᠤᠰᠢᠶᠢ. (Men seviir)	Seviyorum
Gelecek Zaman	ᠮᠤᠰᠢ -	ᠵᠢᠴᠢ	Özne + Y. fiil + E. Fiil+ecaj+ş. eki	ᠮᠤᠰᠢ ᠮᠤᠰᠢ ᠵᠢᠴᠢᠮᠤᠰᠢ. (Men war sevecej)	Seveceğim
-dili Geçmiş Zaman	ᠮᠤᠰᠢᠵᠢᠳᠤ - ᠵᠢᠳᠤ / ᠳ	ᠳᠤ	Özne + Y. fiil + E. Fiil+di+ş. eki	ᠮᠤᠰᠢ ᠮᠤᠰᠢᠵᠢᠳᠤ ᠮᠤᠰᠢᠵᠢᠳᠤ. (Men wurde sevdimen)	Sevdim
-mişli Geçmiş Zaman	ᠮᠤᠰᠢᠵᠢᠳᠤ - Mᠤᠰᠢ.	Mᠤᠰᠢ.	Özne + Y. fiil + E.fiil+miş+Ş.ek	ᠮᠤᠰᠢ ᠮᠤᠰᠢᠵᠢᠳᠤ ᠮᠤᠰᠢᠵᠢᠳᠤ. (Men sevmişmen) worde	Sevmişim
Şart-Dilek Kipi	-	ᠮᠤᠰᠢ	Özne + E.fiil+sem	ᠮᠤᠰᠢ ᠮᠤᠰᠢᠮᠤᠰᠢ. (Men sevsem)	Sevsem
İstek Kipi		ᠮᠤᠰᠢ	Özne + E.fiil + ay	ᠮᠤᠰᠢ ᠮᠤᠰᠢᠮᠤᠰᠢ. (Men Sevay)	Seveyim
Edilgen Pasif Kipi	ᠮᠤᠰᠢ	ᠮᠤᠰᠢ - ᠵᠢ	Özne + Y. fiil + Esas fiil+el+di+Ş.eki	ᠮᠤᠰᠢ ᠮᠤᠰᠢᠵᠢᠳᠤ (sevildimen)	Sevildim
Şart-Koşul Kipi		ᠮᠤᠰᠢ	Özne + E. fiil+Ş.eki+se	ᠮᠤᠰᠢ ᠮᠤᠰᠢᠵᠢᠳᠤ ᠮᠤᠰᠢ (Severmenese)	Seversem
Tezlik Kipi	-	ᠮᠤᠰᠢ	Özne + E.fiil+ver	ᠮᠤᠰᠢ ᠮᠤᠰᠢ ᠮᠤᠰᠢᠵᠢᠳᠤ. (Sin seviver)	Seviver
Emir Kipi	-	-	Esas fiil	ᠮᠤᠰᠢ! (Sev)	Sev
Sürdürüm Kipi	ᠮᠤᠰᠢ	ᠶᠢᠵᠢᠳᠤ	Özne + Y. fiil + E.fiil+yor	ᠮᠤᠰᠢ ᠮᠤᠰᠢ ᠮᠤᠰᠢᠵᠢᠳᠤ. (Men war seviyor.)	Seviyorum
Ezelden-Ebed Kipi	ᠮᠤᠰᠢ/ᠵᠢᠲᠤ / ᠯ	ᠵᠢ	Özne + Y. fiil+ing	ᠮᠤᠰᠢ ᠮᠤᠰᠢ ᠮᠤᠰᠢᠵᠢᠳᠤ. (Men war seving)	Her dair severim.

*** Olumsuz yapılarda esas fiilde zaman ekinden önce “M ↓” (me, ma) eki getirilir.

Örnek Cümle: Dün İstanbul'dan amcam geldi. Şuan onu bekliyorum. Onun arabası var. Onunla Sinemaya gideceğiz.

Түн Истанбулдан амкам geldi. Şuan onu bekliyorum. Onun arabası var. Onunla Sinemaya gideceğiz.

(Tüneyin ya estaynbol'dan wurde emmim geldi. Şuaan men beklir olnu. Ol sayhap ber arayba. Mız werden getecejbiz zu la kalrayluk)

Ya Rabba Niyaz Kuralları

İlahi yaratıcıya niyaz, dua, iltifat ve ithaflarda geçerli birtakım kurallar vardır.

Şahıs Zamiri: ٢ (Hay)

Belirteçi: ٣ (Ya) ve I (Ay)

Yardımcı Fiili: ٣٤ (İst) veya ٣٥ (Dır)

- Geniş zaman harici “٣٥” (War) yardımcı fiili kullanılmaz.
- Asla şahıs eki fiil içerisinde kullanılmaz.

Örnek:

Normal Cümleler:

- ٣٥ ٣٥ ٣٥M٣٥. (Men war bermek) : Veririm
- ٣٥ ٣٥٣٥ ٣٥ ٣٥٣٥. (Men werde berecejmen): Vereceğim
- ٣٥ ٣٥٣٥ ٣٥٣٥. (Sin wurde berdisen) : Verdin

İlahî Cümleler:

- ٢ ٣٥ ٣٥M٣٥ (Hay war bermek.) : Allah verir.
- ٢ ٣٥ ٣٥٣٥ (Hay berecej) : Allah verecek.
- ٢ ٣٥٣٥ (Hay berdi) : Allah verdi.

٣٤ = ٢ ٣٤ ٣٥J٣٥ (Hay ist Allah) : Hay olan Allah'tır.

٣٥ = ٢ ٣٥J٣٥٣٥ (Hay Allah'dır) : Hay olan Allah'tır.

“Hüsnü Hatt-î Bâkiyye Lisani” Etimolojisi

Temel anlamı güzel yazılı ölümsüze ait dil demektir.

Hüsnü: J ٣٥٣٥ (El hüsnû) = güzel

Hatt-î: ٢@٣٥. ٣ (Hattiy) = Yazı

Bâkiyye: 𐤁𐤀𐤎𐤏 (Bakeyye)= ölümsüze ait

Lisan: 𐤊𐤍𐤏 (Lesen) = dil

Günler - 𐤅𐤍𐤏𐤓

Türkçe	İngilizce	Bakiyye Lisanı	Okunuşu
Pazartesi	Monday	𐤊𐤍.𐤅𐤍𐤏𐤓	Başgün
Salı	Tuesday	𐤓𐤁𐤅𐤍𐤏𐤓	Dergün
Çarşamba	Wednesday	𐤏𐤅𐤍𐤏𐤓	Olgün
Perşembe	Thursday	𐤏𐤓𐤏𐤍𐤏𐤓	Oltaygün
Cuma	Friday	𐤓𐤏𐤊𐤏𐤍𐤏𐤓	Ulugün
Cumartesi	Saturday	𐤓𐤏𐤊𐤏𐤍𐤏𐤓	Kıyavgün
Pazar	Sunday	𐤓𐤏𐤊𐤏𐤍𐤏𐤓	lyıkgün

An: 𐤓𐤏. (Oğ)

Saat: 𐤓𐤏.𐤓𐤏 (Oğur)

Dakika: 𐤓𐤏.𐤓𐤏 (Oğrayık)

Saniye: 𐤓𐤏.𐤓𐤏𐤓𐤏 (Oğurdak)

Salise: 𐤓𐤏.𐤓𐤏𐤓𐤏 (Oğurçak)

Aylar - 𐤀𐤎

Bakiyye	Okunuş	Türkçe
𐤓𐤏𐤊𐤏	Akpan	Ocak
𐤓𐤏𐤊𐤏𐤊𐤏	Tuluğan	Şubat
𐤓𐤏𐤓	Açar	Mart
𐤓𐤏𐤓𐤏	Kırçan	Nisan
𐤓𐤏𐤓𐤏𐤓	Terteçan	Mayıs
𐤓𐤏𐤓𐤏𐤓	Tozaran	Haziran
𐤓𐤏𐤓𐤏𐤓	Bozaran	Temmuz
𐤓𐤏𐤓𐤏𐤓	Kırkar	Ağustos
𐤓𐤏𐤓	Budan	Eylül
𐤓𐤏𐤓𐤏	Bulğan	Ekim
𐤓𐤏𐤓𐤏𐤓	Kırış	Kasım
𐤓𐤏𐤓	Çağan	Aralık

Mevsimler

𐤓𐤏𐤓𐤏 (Baharın) - İlkbahar

𐤓𐤏𐤓𐤏 (Gışın) - Kış

𐤓𐤏𐤓𐤏 (Yazın) - Yaz

Önemli Noktalamalar

Bakiyye lisanında birkaç temel noktalama işareti vardır. Bunlar esasî olarak kullanılır. Diğerleri ise gerektiğinde kullanılmaktadır. Esasî noktalama işaretleri bakiyye lisanına özgüdür.

- ʷ (Çiftlem): Genellikle sessiz harfleri çift okutmak için kullanılır. Öncesindeki harfi ikiyez vurgulu okutur. ʷ ʷ ʷ ʷ (Allah)
- ° (Dursak): Öncesindeki harfi keser. Kesip, akabindeki harf ile devam ettirir. Uzun olan sesleri, vurgulu sesleri vb. ayırmada veya kendine özgü sesletimi durdurmada kullanılır. ʷ ʷ ʷ ʷ (Ak'baba).
- . (Noktay): Cümle sonu, kısaltma vb. durumlarda kullanılır. ʷ ʷ ʷ ʷ. (Hay Allah'tır.)
- , (Okmay): Virgül mahiyetindedir. ʷ ʷ ʷ ʷ, ʷ ʷ ʷ ʷ (Barq, At, Ol ve Sen)

Diğer Noktalama İşaretleri: ; ^ + - * / % & { } () [] ? = _ - ! : > < |

Ülke - Milliyet

Alman : ʷ ʷ ʷ (Cermen)

Alman Ülkesi : ʷ ʷ ʷ ʷ (Cermenya)

Alman yurdu: ʷ ʷ ʷ ʷ ʷ ʷ (Cermenland)

Alman Ulusundan : ʷ ʷ ʷ ʷ ʷ (Cermenî)

Alman Diyarı : ʷ ʷ ʷ ʷ ʷ ʷ (Cermanestayen)

Almanyalı : ʷ ʷ ʷ ʷ ʷ ʷ (Cermenyalı)

Alman Dili. ʷ ʷ ʷ ʷ ʷ ʷ (Lesen-i Cermen)

Her ulusun kendine özgü tabiri vardır ve genellikle kültürleri, yaşam tarzları ve buldukları bölgeye göre adlandırılırlar.

- Ülke isimleri için millet isimlerinin sonuna “ʷ” (ya) eklenir.
 - ʷ ʷ ʷ ʷ (Cermenya) [Almanya]
- Ülkenin bağlı olduğu ulusu betimlemek için ulus isimlerinin sonuna “ʷ ʷ ʷ ʷ ʷ ʷ” (î) eklenir.
 - ʷ ʷ ʷ ʷ ʷ ʷ (Cermenî) [Alman]
- Ulusların yaşadığı bölge, toprak parçasını ifade etmek için ulus isimlerinin sonuna “ʷ ʷ ʷ ʷ ʷ ʷ” (estan) eklenir.
 - ʷ ʷ ʷ ʷ ʷ ʷ (Cermenestayen) [Alman yurdu]
- Millete tabi olma ve yaşanılan bölgesi olma hali için ise millet adı sonuna “ʷ ʷ ʷ ʷ” (li) eklenir.
 - ʷ ʷ ʷ ʷ ʷ ʷ (Cermenyalı) [Almanyadan]

- Milletlerin dili için “J≤N.. ı” (lesen-i) sıfat tamlaması kullanılır: J J≤N.. ı ıđ'ıı (El lesen-i Türk) yahut ismin sonuna “C” (ci) veya “≤.” (iesh) harflerinden biri eklenir.
 - J≤N.. ı Cıı (Lesen-i Cermen) [Alman dili]
 - CııC (Cermence) [Almanca]
 - Cıı≤. (Cemernieş) [Almanca]

Renkler (Ĉŉ'≡"ΓËN)

ŉ"ı	Garay	Siyah
ŉ" ı≤J	Gızıl	Kırmızı
ı≤.J	Yeşel	Yeşil
ΓŌv≡	Gövez	Lacivert
ı <ΓŌ<	Akalgök	Eflatun
		Bordo
ığı<9 ı ıı'	Turkuvaz	Turkuaz
ΓŌGıı	Göğerte	Mor
ıı	Ak	Beyaz
ΓŌ<	Gök	Mavi
ıŌ≡ - ĈJ	Boz, Çal	Gri
≤ ı ≤ııΓ	Sazrenge	Bej
ıĈ≡ - <Ōıı	Yağaz, Konur	Kahverengi
ığıı	Turunç	Turuncu
ıJ	Al	Pembe
ııı	Sarı	Sarı
ıJıC	alaca	Rengarenk

Yabancı İsim, Sözcük ve Yapıların Yazım - Kullanım Kuralı

Birçok dilde olduğu gibi Bakiyye yapay dilinde de yabancı sözcük, isim ve yapıların yazımına ilişkin birtakım kurallar vardır. Bakiyye dilindeki tüm sözcükler ve yapılar harflerin kendi öz ölçüsü ve özelliğine göre yazılır. Ancak yabancı kökenli, Bakiyye diline geçmemiş olan isim ve sözcükler ise Latin harfleriyle yazılan dillerde birebir harf karşılıklarıyla, diğer harflerle yazılanlarda ise okunuşuna göre uygun harflerle yazılır. Harflerin öznitelikleri değil, sadece karşılıkları kullanılır.

Örnek: “Schneider Mark” Almanca kökenli bir isim olup, Bakiyye dilinde her harfin karşılığı sadece yazılarak aktarım sağlanır.

Schneider Mark: ≤CııNŉ ıığıı Mııı<

NASA: Nıı≤ıı

Bu yüzden Bakiyye Olu Sözlük'e eklenmemiş isimler yabancı özel isim kuralına göre yazılır.

Kemal: ığMııJ

Jena: ĴđNıı

Julia: Ĵ@Ji^

Coca Cola: COC^ COJ^

*** Esas dildeki yazım harflerine göre yazılıp, yazıldığı veya okunduğu gibi söylenebilir.

Arapça, Osmanlıca, Farsça, Çince, Japonca ve Rusça gibi farklı alfabe kullanan dillerdeki yabancı sözcükler ise okunuşlarına uygun olarak yazılır.

Örnek: (Fa) خدا sözcüğü Farsçada “Hûda” olarak okunur. Buna göre ise Bakiiye dilindeki ses karşılıkları kullanılarak yazılıp, okunur.

خدا - (Hûda) : ٢٥^

Örnek: (Ar) السلام عليكم sözcüğü Arapçada “esselamın Aleyküm” olarak okunmaktadır. Buna göre ise Bakiiye dilindeki ses karşılıkları kullanılarak yazılır ve okunur.

السلام عليكم : ٤٥J^M ١J^ ^J^@٢^@'M

Var Yapısı - 9z

İngilizcede “There is / There are”, Almancada “Es gibt”, Türkçede “Var” olan yapı, Bakiiye dilinde artikel formuyla kullanılır ve karşılığı “9z” şeklindedir.

Yapı: Özne/Nesne + Yardımcı Fiil + 9z.

Örnek: Evde çocuk var.

BK: Ĵ@ ٤J^ ٣t 9z Ĵ.. ١ Ĵ@ ٤z<

Okunuş: Lâ Bala ist var efiy lâ bark.

Örnek II: Eşin var ki, seni evde bekliyor.

BK: ٤.. ٣t v-z k (y)z > <OÏ^M^ ١ ٤m ١ ١J^ Ĵ@ ٤z<.

Okunuş: Eşin ist var ki war ol kondamak seng in lâ barq.

Bakiiye Dili Edebiyatı - Edebi Türleri

Bakiiye diline özgü 3 edebi tür bulunmaktadır. Bunların dışında bilinen roman, öykü, masal, mesnevi, şiir vb. birçok türde de edebi yazın gerçekleştirilebilmektedir.

Üç temel edebi türü; Damlatatname, El Günce-i Muhabbetün Ya Haylan, Yazlam.

El Günce-i Muhabbetün Ya Haylan (J ̂Γ^C.. ١ M@٢B^@” ٥ ٢ Ĵ)

Yaratıcı rabbe şükran, dua ve yakarış sunma maksatlı yazın türüdür. Bolca figürat yazısı kullanılır. Birkaç sayfayı geçmeyecek tarzda kaleme alınır.

Bölümleri: Başlık, Ön Girdi, Künye, Tesbihat, Şükran Güncesi, Lafız, Nükte, Dua, Vecih-i Usulihat, Devriye, Şerh-i Hal, Netice ve Niyaz.

Yazlam (J UΣδ)

Değer tanımlaması ve işlev sunumu ile yazım - anlatım yapılan edebi türdür. Programlama - kodlama mantığına benzer yapıdadır. Yazılım dillerinden HTML, CSS, JS, PHP, Ruby gibi dil mantığına benzer yapıdadır.

Düzen

1. Değer Atama: >
2. Değer Tanımlama [Özellikler Belirtme],
3. İşlem Sunma,
4. Bağlam

Örnek:

```
<B CJNM
```

```
> 7a, e~, Lz<;
```

```
7a = Mevlüt [z, L9: 1.63],
```

```
e~ = Ayşegül [CΣ. 1, L9: 1.53],
```

```
L = Lz< [UÏ, >D, 3 >CJ 1];
```

```
F 7a (JteL = Lm)
```

```
{ L = H (“Ev Alabildin.”) }
```

```
ΣD F e~ (JteL = Lm)
```

```
{ L = H (“Sen Ev Alabildin.”) }
```

```
ΣD
```

```
{ L = 9↓ (“Paranız yok, ev alamazsınız.”) }
```

```
// Lm İt M@’HJN
```

```
#B> CJS.
```

```
B>
```

TÜRKÇE Örnek:

```
<B Başlık
```

```
> A, B, C;
```

```
A = Mevlüt [Erkek, Boyu: 1.63],
```

B = Ayşegül [Dişi, Boy: 1.53],

C = Ev [Yeni, Büyük, 3 Odalı];

F A (sahip para)

{ C = Խ (“Ev alabilirsiniz.”) }

≤∃ F B (sahip para)

{ C = Խ (“Sen ev alabildin”) }

≤∃

{ C = Գ↓ (“Paranız yoksa ev alamazsınız”) }

//Para önemlidir.

#Çok çalış

B>

Damlahatname (‘ԹՄԵՅԵՏ@ԻՄ)

*Tüm detaylar “DAMLAHATNÂME REHBER KAYNAK” adlı kitapta derlenmiştir.

<http://www.rastgelelik.com/damlahatname-rehber-kitabi>

NOT: Bu kaynak dilin her türlü değişim ve gelişimde güncellenmektedir. Bakiyye dilini öğrenmek için aşağıdaki araçlardan faydalanabilirsiniz.

Kitaplık:Dil

Yardımcı Kaynaklar

- Resmi Web Site: <http://artlitartinglang.rastgelelik.com>
- Al Bakiyye - İngilizce - Türkçe Sözlük: <http://www.rastgelelik.com/bigdic>
- Al Bakiyye Klavye: <http://artlitartinglang.rastgelelik.com/keyboard/index.htm>
- Al Bakiyye Yazı Fontu <http://artlitartinglang.rastgelelik.com/keyboard/AlBakiyye.otf>
- Al Bakiyye, İngilizce, Almanca, Esperanto, Türkçe, Farsça, Osmanlı Türkçesi ve Nomuli dilinde Sözlük: https://docs.google.com/spreadsheets/d/1XtZ4X-1AX1Y_BzIZ_58yB-sJpfRQf6BSnimctmFzQeU/edit?usp=sharing
- Facebook Sayfası: <https://www.facebook.com/Al-Bakiyye-J-Լ-Ն-110605830308846/>
- İngilizce öğrenme ve akademik kaynak: https://docs.google.com/document/d/e/2PACX-1vRr2VAybEN-Ld1M4C1lscvIX_E5R3gFn-kqodns0dxvKit7UManUsb31b7q-mrllnK8AeHQ10bLFSuD/pub
- Türkçe öğrenme ve akademik kaynak: <https://docs.google.com/document/d/1fIU9WA3c2K9ZUlgUFYljpRSbk788RqtwGtIXdH-Oik/edit?usp=sharing>
- Wikipedia Bağlantısı: https://tr.wikibooks.org/wiki/Bakiyye_Dili
- Fandom-Conlang Bağlantısı: https://conlang.fandom.com/wiki/Al_Bakiyye

- Lingojam İngilizce-AI Bakiyye Sözlük: <https://lingojam.com/AIBakiyye>
- AI Bakiyye Otag Bağlantısı: (Eski sürüm) <http://otag.wikidot.com/bakiyye>
- Çevrim içi çeviri (<http://artlitartinglang.rastgelelik.com/board/>) or Çevrim içi çeviri&sözlük (<https://lingojam.com/AIBakiyye>)

"https://tr.wikibooks.org/w/index.php?title=Bakiyye_Dili&oldid=47636" adresinden alındı.

Bu sayfa son olarak 13 Haziran 2020 tarihinde ve 15.04 saatinde düzenlenmiştir.

Metin [Creative Commons Atıf-BenzerPaylaşım Lisansı](#) altındadır; ek koşullar geçerli olabilir. Ayrıntılar için [Kullanım Şartlarına](#) bakınız.